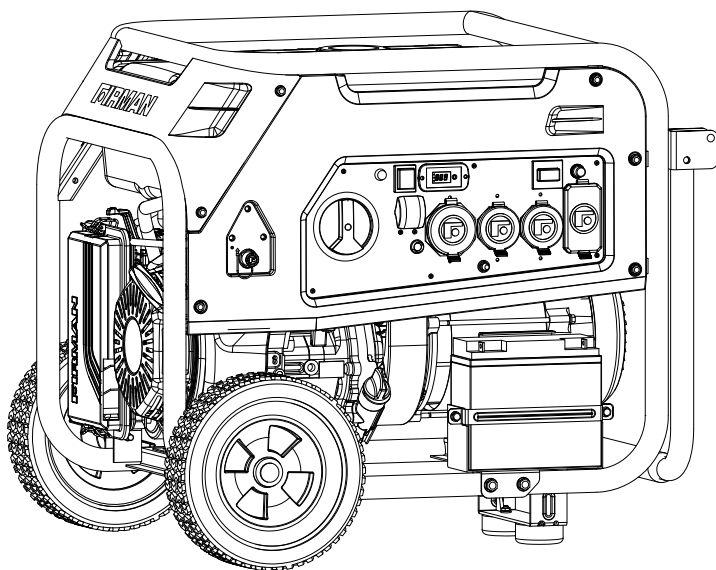


FIRMAN[®]

MANUEL D'UTILISATION GÉNÉRATRICE PORTATIVE À DOUBLE COMBUSTIBLE



NUMÉRO DE MODÈLE
H08052
Rév. : 00

Enregistrez les renseignements sur le produit pour vous y référer lors de la commande de pièces ou pour obtenir une garantie.

STOP DO NOT RETURN TO STORE!

CALL US FIRST
1-844-347-6261

FOR QUESTIONS OR SERVICE INFORMATION



SERIAL NUMBER: _____

PURCHASE DATE: _____

INTRODUCTION

Table des Matières

Introduction	1
Caractéristiques et commandes	5
Fonctionnement	10
Entretien - Entreposage	25
Dépannage - Spécifications	32
Diagrammes des pièces - Listes de pièces - Diagramme de câblage	34
Service - Garantie	40

ENREGISTREMENT DE VOTRE PRODUIT

Enregistrez votre produit à l'aide du code QR fourni ou sur www.firmanpowerequipment.com.



INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté une génératrice FIRMAN. Vous avez choisi une génératrice de haute qualité et de précision, conçue et testée pour vous donner des années de service satisfaisant. Cette génératrice est de type à double combustible et peut fonctionner à l'essence et au gaz de pétrole liquéfié (GPL). Cette génératrice n'est pas destinée à fonctionner sans surveillance ni à alimenter les équipements de sécurité des personnes.

Ce manuel contient des renseignements de sécurité pour vous faire prendre conscience des dangers et des risques associés aux génératrices et de la manière de les éviter. Cette génératrice est conçue uniquement pour fournir l'alimentation électrique nécessaire au fonctionnement de dispositif d'éclairage, d'appareils, d'outils et de moteurs électriques compatibles, et n'est destinée à aucune autre utilisation. Il est important de bien lire et comprendre ces instructions avant d'essayer de démarrer ou de faire fonctionner cette génératrice portable. Conservez ces instructions originales pour référence ultérieure.

Tous les renseignements contenus dans cette publication sont basés sur les derniers renseignements de production disponibles au moment de l'approbation pour l'impression. Le fabricant se réserve le droit de changer, de modifier ou d'améliorer la génératrice et la présente documentation à tout moment sans avis préalable.

SIGNALISATION

 DANGER	 AVERTISSEMENT	 ATTENTION	NOTE
Indique un danger qui entraînera la mort ou des blessures graves, s'il n'est pas évité.	Indique un danger qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves, s'il n'est pas évité.	Indique un danger qui pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées, s'il n'est pas évité.	Indique les renseignements considérés comme importants, mais non liés à un danger.



Symbole d'alerte de sécurité - Indique un danger potentiel de blessure corporelle.



Manuel d'utilisation - Le défaut de suivre les avertissements, les instructions et le manuel d'utilisation peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Fumées toxiques - Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui vous tuera en quelques minutes. Il est impossible de les sentir ou de les voir.



La génératrice peut provoquer une décharge électrique entraînant la mort ou des blessures graves.



Incendie - Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves. Les gaz d'échappement du moteur peuvent provoquer un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.



Surface chaude - Le silencieux peut causer des brûlures et des blessures graves.

INTRODUCTION



AVERTISSEMENT ! Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques dont les gaz d'échappement des moteurs à essence, qui sont reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, et le monoxyde de carbone, qui est reconnu par l'État de la Californie comme causant des anomalies congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le www.P65Warnings.ca.gov.

Cette génératrice d'extérieur peut être utilisée pour alimenter des objets extérieurs à l'aide de rallonges ou pour rétablir le courant à la maison à l'aide d'un commutateur de transfert. Un commutateur de transfert est un dispositif distinct installé par un électricien agréé qui permet de brancher la génératrice portable, à l'aide de l'une des prises de 120/240 V, directement dans le système électrique de votre maison. Installer un commutateur de transfert répertorié dès que possible si cette génératrice sera utilisée pour rétablir le courant dans votre maison.

AVIS - Pour les questions sur l'utilisation prévue, communiquer avec le service à la clientèle de FIRMAN. Cette génératrice portable est conçue pour être utilisée seulement avec des pièces autorisées FIRMAN.

Mise À La Terre Du Système

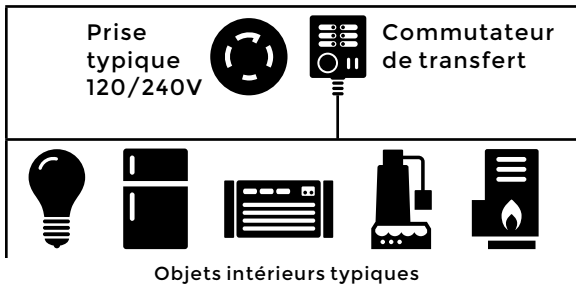
La génératrice est dotée d'une mise à la terre du système qui relie les composants du châssis de la génératrice aux bornes de terre des prises de sortie c.a. La mise à la terre du système est connectée au fil neutre du courant alternatif. Le neutre est fixé au châssis de la génératrice.

Exigences de Conformité

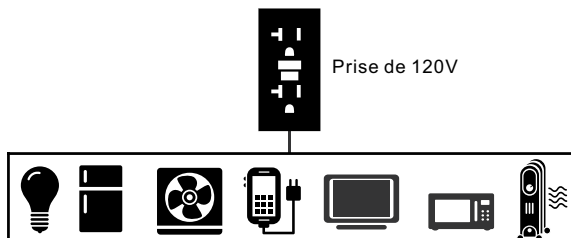
Il peut y avoir des règlements fédéraux ou d'État, des codes locaux ou des ordonnances qui s'appliquent à l'utilisation prévue de la génératrice. Consulter un électricien qualifié, un inspecteur en électricité ou l'agence locale compétente. Cette génératrice n'est pas destinée à être utilisée sur un chantier de construction ou pour une activité similaire, comme défini par la section 590.6 de la norme NFPA 70-2020 (NEC).

Pour rétablir l'alimentation électrique à domicile à l'aide d'un commutateur de transfert répertorié

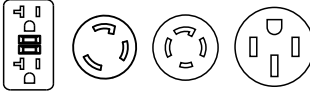
Les connexions au système électrique de votre maison doivent utiliser un commutateur de transfert répertorié* installé par un électricien agréé. La connexion doit isoler l'énergie de la génératrice de celle du service public et être conforme à toutes les lois et à tous les codes électriques applicables.



Pour rétablir l'alimentation électrique à l'aide de rallonges



1. N'utiliser que des cordons de mise à la terre marqués pour une utilisation extérieure et adaptés à vos charges.

 Pour fournir une alimentation électrique à l'aide de rallonges	
Intensité totale	Calibre minimum, pour usage à l'extérieur
	Jusqu'à 50 pi (15 m)
Jusqu'à 13A	16
Jusqu'à 15A	14
Jusqu'à 20A	12
Jusqu'à 30A	10
Jusqu'à 50A	6

- Suivre les instructions de sécurité de la rallonge.
- Installer des détecteurs de monoxyde de carbone.
- Lorsque vous utilisez un groupe électrogène avec des cordons d'alimentation, assurez-vous que le groupe est situé dans un espace extérieur ouvert, à au moins 6 m des espaces occupés, avec l'échappement dirigé vers l'extérieur.
- Il n'est **PAS RECOMMANDÉ** d'utiliser des rallonges électriques qui entrent directement dans votre maison pour alimenter des objets à l'intérieur.

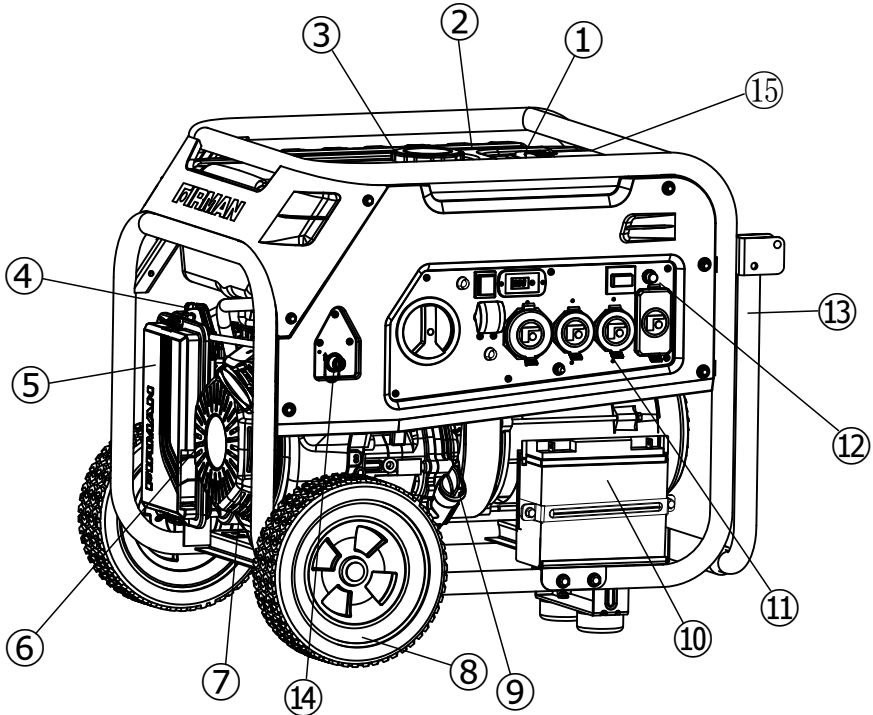


DANGER! Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui vous tuera en quelques minutes. Il est impossible de le sentir, le voir ou le goûter. Même sans sentir les gaz d'échappement, il est tout de même possible d'être exposé au monoxyde de carbone.

- Les rallonges électriques qui entrent directement dans la maison augmentent le risque d'intoxication au monoxyde de carbone par toute ouverture.
 - Si une rallonge électrique qui passe directement dans votre maison est utilisée pour alimenter des objets intérieurs, l'opérateur reconnaît que cela augmente le risque d'intoxication au CO des personnes se trouvant à l'intérieur de la maison et assume ce risque.
- Installer un commutateur de transfert répertorié dès que possible si cette génératrice ou toute autre génératrice sera utilisée pour rétablir le courant dans votre maison.

*Certification par un laboratoire d'essai reconnu au niveau national que le produit est conforme aux normes d'essai appropriées en matière de sécurité des produits.

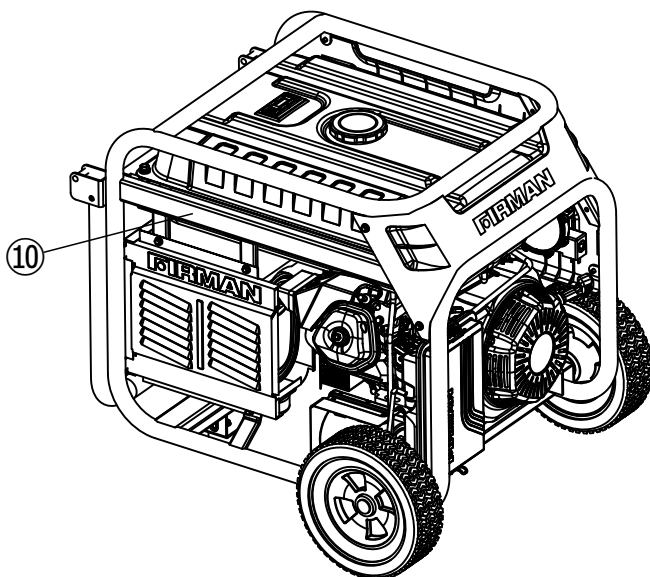
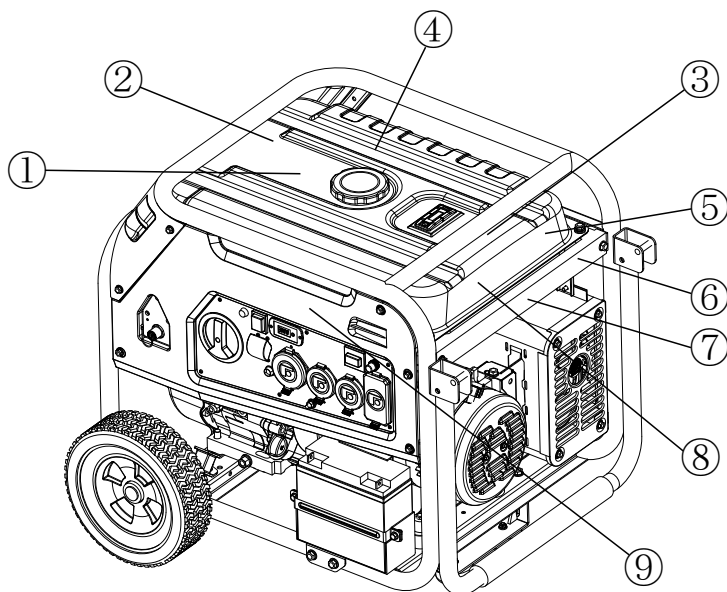
Génératrice



- 1- Jauge de carburant**
- 2- Réservoir de carburant de 8 gallons**
- 3- Bouchon du réservoir**
- 4- Levier d'étranglement (derrière la boîte du filtre à air)**
- 5- Filtre à air**
- 6- Moteur à soupapes en tête FIRMAN de 439 cm³**
- 7- Lanceur à rappel**
- 8- Roue antirevaison de 10 po**
- 9- Bouchon de remplissage d'huile**
- 10- Batterie**
- 11- Couvercle de sortie**
- 12- Panneau de commande**
- 13- Poignée**
- 14- Connecteur de tuyau de GPL (entrée)**
- 15- Étiquette signalétique/numéro de série**













*Nous travaillons sans cesse à l'amélioration de nos produits. Par conséquent, le produit ci-joint peut différer légèrement de l'image de cette page.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES






CARACTERISTIQUES ET COMMANDES



①

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO	⚠ DANGER
 Failure to follow warnings, instructions and operator's manual will result in death or serious injury.	 El incumplimiento de las advertencias, las instrucciones y el manual del operador provocará la muerte o lesiones graves.	 Le non-respect des avertissements, des instructions et du manuel de l'opérateur entraînera la mort ou des blessures graves.
 Tampering with the CO ALERT system will cause Carbon Monoxide poisoning. Install Carbon Monoxide alarms inside home.	 La alteración del sistema de alerta de CO causará envenenamiento por monóxido de carbono. Instale detectores de Carbono dentro de su casa.	 Toute altération du système D'ALERTE du monoxyde de carbone causera un empoisonnement au monoxyde de carbone. Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur de la maison.
 Generator could cause electrical shock. • Do not run indoors to avoid wet conditions. • Do not run in rain or wet weather. • Transfer switch must be used when connecting to a home's electrical system.	 El generador podría producir una descarga eléctrica. • No utilice en interiores para evitar condiciones de humedad. • No utilice en la lluvia o en condiciones de humedad. • Es necesario usar un interruptor de transferencia cuando se conecta al sistema eléctrico de una casa.	 La génératrice pourrait provoquer un choc électrique. • Ne faites pas fonctionner à l'intérieur pour éviter les conditions humides. • Ne faites pas fonctionner sous la pluie ou par temps pluvieux. • Un commutateur de transfert doit être utilisé lors du raccordement au système électrique d'une maison.
 Hot exhaust gases could cause fires. Keep at least 5ft. (1.5m) clearance from any combustibles or structures, including overhead.	 Los gases calientes de salida podrían causar incendios. Manténgase a una distancia mínima de 1,5m de cualquier combustible o estructura, incluyendo lugares elevados.	 Les gaz d'échappement chauds peuvent provoquer des incendies. Gardez au moins 5 pi (1,5 m) de dégagement de tout combustible ou de toute structure, y compris au-dessus.




②

NOTICE	AVISO	AVIS
 Operate, store and transport on firm level surface. • Tilting can cause fuel spillage.	 Operar, almacenar y transportar en una superficie firme y nivelada. • Inclinarlo puede causar un derrame de combustible.	 Faire fonctionner, entreposer et transporter sur une surface ferme et nivelada. • L'inclinaison peut causer un déversement de carburant.

③

		Fuel level indicator Indicador de nivel de combustible Indicateur de niveau de carburant
⚠ WARNING		
Fuel is flammable which could cause burns resulting in death or serious injury. • Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before refueling. • Do not fill fuel above fuel level indicator. • Never add fuel to a hot or running generator.		
⚠ ADVERTENCIA		
El combustible es inflamable, lo que podría causar quemaduras resultantes en la muerte o lesiones graves. • Apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos antes de recargar combustible. • No llene el combustible por encima del indicador de nivel. • No cargue nunca combustible en un generador caliente o en funcionamiento.		
⚠ AVERTISSEMENT		
Le carburant est inflammable, ce qui peut provoquer des brûlures entraînant la mort ou des blessures graves. • Éteindre le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant le remplissage. • Ne pas remplir au-delà de l'indicateur de niveau maximal de carburant. • Ne jamais ajouter de carburant à une génératrice chaude ou en marche.		

④

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO	⚠ DANGER
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.	El uso de un generador en interiores PUEDE MATAR A UNA PERSONA EN CUESTIÓN DE MINUTOS. Los gases de escape del generador pueden contener monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que no se ve ni se huele.	L'utilisation d'un générateur à l'intérieur présente un danger. IL PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement contient du monoxyde de carbone. Ce gaz est un poison invisible et invisible.
 NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	 Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.	 NE JAMAIS utiliser dans un garage ou à l'intérieur, MEME avec les portes et les fenêtres ouvertes.

⑤

NOTICE	AVISO	AVIS
To prevent engine damage the spark arrester should be cleaned every 100 hours. See Operator's manual.	Para evitar daños en el motor, el supresor de chispas debe limpiarse cada 100 horas. Consulte el manual del operador.	Pour éviter d'endommager le moteur, le pare-étincelles devrait être nettoyé toutes les 100 heures. Éloignez l'échappement du moteur des structures occupées. Voir le manuel de l'utilisateur.




CARACTERISTIQUES ET COMMANDES

6



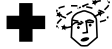


Point engine exhaust away from all occupied structures.




Mantenga los gases de escape del motor lejos de instalaciones ocupadas.

Éloignez l'échappement du moteur des structures occupées.

7	 ⚠ WARNING Liquid Petroleum gas (LPG) is extremely flammable which could cause burns or fire resulting in death or serious injury. If you smell gas, close tank valve and call qualified plumber. Do not place LPG source in the path of muffler outlet.	 ⚠ ADVERTENCIA El Gas Licuado de Petróleo (GLP) es extremadamente inflamable, lo que puede causar quemaduras o incendios resultantes en la muerte o lesiones graves. Si huele gas, cierre la válvula del tanque y llame a un plomero calificado. No coloque la fuente de GLP en la trayectoria de salida del silenciador.	 ⚠ AVERTISSEMENT Le gaz de pétrole liquide (GPL) est extrêmement inflammable et pourrait causer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves. Si vous sentez une odeur de gaz, fermez le robinet du réservoir et appelez un plombier qualifié. Ne placez pas la source de GPL dans la trajectoire de la sortie du silencieux.
----------	--	---	---

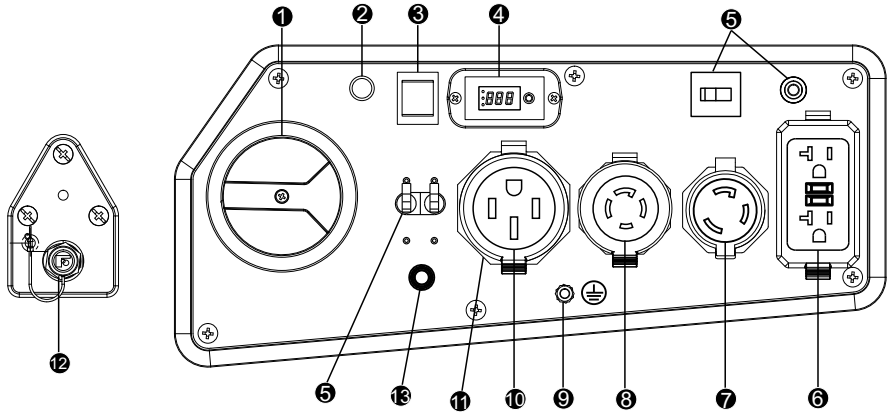
8	FOR RESIDENTS OF CALIFORNIA ⚠ WARNING: This product and the engine exhaust from this product can expose you to chemicals including CO, which are known to the State of California to cause cancer or cause birth defects and other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov .	PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA ⚠ ADVERTENCIA: Este producto y el escape del motor de este producto pueden exponerlo a productos químicos, incluido CO, que en el estado de California son conocidos por causar cáncer o causar defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, vaya a www.P65Warnings.ca.gov .	POUR LES RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE ⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit et l'échappement du moteur de ce produit peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris le CO, qui sont connus par l'État de Californie pour causer le cancer ou causer des malformations congénitales et autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov .
----------	---	--	---

9	 AUTOMATIC SHUTOFF - YOU MUST: MOVE GENERATOR TO AN OPEN OUTDOOR AREA. POINT EXHAUST AWAY FROM HOMES. DON'T RUN GENERATOR IN ENCLOSED AREAS (e.g. NOT IN HOUSE OR GARAGE). AIR OUT PREMISES (OPEN WINDOWS AND DOORS) BEFORE REOCCUPYING PROPERTY.  20 FT. (PIES) (6m) MIN.  MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.	 CORTE AUTOMÁTICO - DEBE REALIZAR LO SIGUIENTE: MUEVA EL GENERADOR A UN ÁREA ABIERTA AL AIRE LIBRE. APUNTE EL ESCAPE LEJOS DE LAS CASAS. NO UTILICE EL GENERADOR EN ÁREAS CERRADAS (EN CASA O EL GARAJE). VENTILE LAS INSTALACIONES (VENTANAS Y PUERTAS ABIERTAS) ANTES DE VOLVER A OCUPAR LA PROPIEDAD. UBÍQUESE EN UN LUGAR DONDE CORRA AIRE FRESCO Y BUSQUE AYUDA MÉDICA SI SE SIENTE MAL, MAREADO O DÉBIL.	 ARRÊT AUTOMATIQUE - VOUS DEVEZ: DÉPLACEZ LA GÉNÉRATRICE DANS UN ESPACE EXTÉRIEUR OUVERT. ÉLOIGNEZ L'ÉCHAPPEMENT DES MAISONS. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA GÉNÉRATRICE DANS DES ZONES FERMÉES (P. EX. PAS DANS LA MAISON NI DANS LE GARAGE). AÉREZ LES LIEUX (FENÊTRES ET PORTES OUVERTES) AVANT DE RÉINTÉGRER LA PROPRIÉTÉ. ALLEZ À L'AIR FRAIS ET OBTENEZ DE L'AIDE MÉDICALE EN CAS DE MALADIE, D'ÉTOURDISSEMENT OU DE FAIBLESSE.
----------	---	---	--

10	 ⚠ WARNING Muffler could cause burns resulting in serious injury. •Do not touch hot parts •Avoid hot exhaust gases	 ⚠ ADVERTENCIA El silenciador podría causar quemaduras resultando en una lesión grave. •No toque las partes calientes •Evite los gases de escape calientes	 ⚠ AVERTISSEMENT Le silencieux pourrait causer des brûlures entraînant des blessures graves. •Ne touchez pas les pièces brûlantes. •Évitez les gaz d'échappement chauds
-----------	--	--	---

CARACTERISTIQUES ET COMMANDES

Panneau de commande



AVIS : La puissance totale tirée de toutes les prises ne doit pas dépasser la puissance nominale indiquée sur l'étiquette signalétique.

- 1. Commutateur pour carburant** - Permet de sélectionner et d'activer la source de carburant essence ou GPL. La vanne de carburant (essence) est fermée lorsque le commutateur est en position OFF (arrêt) ou LPG (GPL). Le commutateur du moteur est activé lorsque le commutateur est en position GAS (essence) ou LPG (GPL).
- 2. Témoin lumineux** - Lorsque le commutateur pour carburant principal est mis en position GAS ou LPG, le témoin lumineux passe au ROUGE pendant 4 minutes (avant de s'éteindre). Un démarrage réussi du moteur à tout moment pendant les 4 minutes fait passer le témoin au VERT. Pour plus de renseignements, consulter la section Témoin - Mode d'économie d'énergie de la batterie.
- 3. Commutateur de démarrage du moteur** - Pour démarrer le moteur, appuyer sur le commutateur et le maintenir en position START (II); le moteur va tourner et tenter de démarrer. Lorsque le moteur démarre, relâcher le commutateur en position RUN (I).
- 4. Multimètre 3 en 1** - Appuyer sur le bouton SELECT pour afficher la tension, le nombre de Hertz et les heures de fonctionnement.
- 5. Disjoncteurs** - Les prises sont protégées par des dispositifs de protection des circuits à c.a. Si la génératrice est surchargée ou si un court-circuit externe se produit, un dispositif de protection des circuits peut se déclencher. En cas de déclenchement, débrancher toutes les charges électriques et déterminer la cause avant d'essayer de continuer à utiliser la génératrice. Réinitialiser les dispositifs de protection des circuits déclenchés.
Si plusieurs prises sont utilisées en même temps, le courant total doit être conservé selon les valeurs nominales indiquées sur l'étiquette signalétique de la génératrice portable.
- 6. DDFT double de 120 V, 20 A** (disjoncteur différentiel de fuite à la terre) - NEMA 5-20R
Un courant maximum de 20 ampères peut être tiré de cette prise double.
- 7. Prise à verrouillage par rotation de 120 V, 30 A** - NEMA L5-30R (sans DDFT)
Un courant maximum de 30 ampères peut être tiré de cette prise.
- 8. Prise à verrouillage par rotation de 120/240 V, 30 A** NEMA L14-30R (sans DDFT)- Un courant maximum de 30 ampères pour 240 V ou deux charges indépendantes de 120 V à 30 ampères chacune.
- 9. Borne de terre** - Consulter un électricien ou une autorité compétente pour connaître les exigences locales en matière de mise à la terre.
- 10. 10/120/240 V, 50 A - (NEMA 14-50R)** (sans DDFT) - Un courant maximum de 33,33 ampères pour 240 V ou deux charges indépendantes de 120 V à 33,33 ampères chacune.

11. Couvercle - Protège les prises de la poussière et des débris.
12. Connecteur de tuyau de GPL (entrée : raccord conique mâle de 3/8 po) - Utilisé pour connecter le tuyau de GPL à la génératrice.
13. Témoin d'arrêt en présence de monoxyde de carbone CO Alert™ - Indique l'arrêt du moteur dû à l'accumulation de monoxyde de carbone autour de la génératrice ou une défaillance du système CO Alert.

1. Emplacement

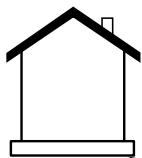
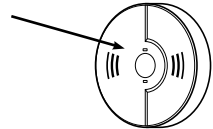


DANGER! Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut vous tuer en quelques minutes. Il est **IMPOSSIBLE** de le sentir, le voir ou le goûter. Même sans sentir les gaz d'échappement, il est tout de même possible d'être exposé au monoxyde de carbone.

- Faites fonctionner le groupe électrogène uniquement en extérieur, à au moins 6 m (20 ft.) des espaces occupés avec l'échappement dirigé vers l'extérieur pour réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone.
- Installer des détecteurs de monoxyde de carbone à piles ou des détecteurs de monoxyde de carbone enfichables avec batterie de secours conformément aux instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter le monoxyde de carbone.
- Ne pas faire fonctionner cette génératrice portable dans les maisons, les garages, les sous-sols, les vides sanitaires, les hangars ou les autres espaces partiellement fermés, même en utilisant des ventilateurs ou en ouvrant les portes et les fenêtres pour la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut persister pendant des heures, même après l'arrêt de ce produit.
- En cas de malaise, d'étourdissement ou de faiblesse ou si le détecteur de monoxyde de carbone de votre maison retentit, se rendre immédiatement à l'air frais. Téléphoner aux services d'urgence. Il peut s'agir d'une intoxication au monoxyde de carbone.

Détecteurs de monoxyde de carbone

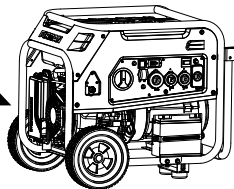
Installer des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur de votre maison. Si les détecteurs de monoxyde de carbone ne fonctionnent pas, vous ne vous rendez pas compte de la présence du gaz et que vous pourriez mourir d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.



20 pieds (6,0 m)

Empêcher L'empoisonnement Au Monoxyde De Carbone (co)

Utilisez à l'extérieur à au moins 6 m de toute maison.
Dirigez l'échappement loin de la maison et des espaces occupés.
Installez des détecteurs de CO à l'intérieur de votre maison.



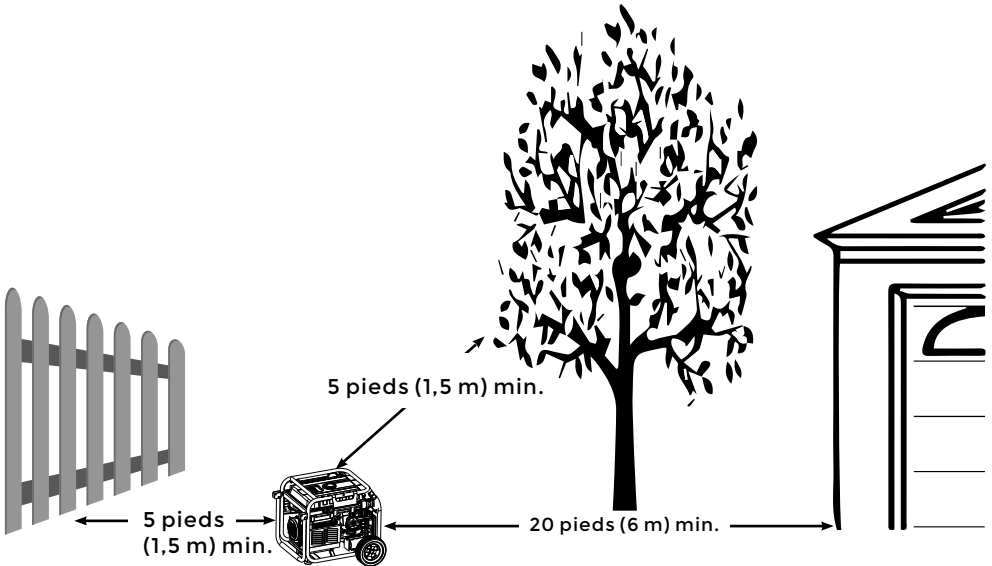
Pour mieux vous informer sur tous les risques liés au monoxyde de carbone, consulter le www.takeyourgeneratoroutside.com.

Réduire Des Risques D'incendie



AVERTISSEMENT! La chaleur/les gaz d'échappement pourrait enflammer les combustibles et les structures ou endommager le réservoir de carburant, provoquant un incendie, ce qui entraînerait la mort ou des blessures graves.

- Garder la génératrice portable à au moins 5 pieds (1,5 m) de toute structure, tout arbre ou toute végétation de plus de 12 pouces (30 cm) de hauteur.
- Choisir un endroit extérieur sec et protégé des intempéries. Ne pas déplacer la génératrice portable à l'intérieur pour la protéger des intempéries.
- Ne pas placer la génératrice portable sous une terrasse ou une autre structure similaire qui pourrait confiner la chaleur et le flux d'air.



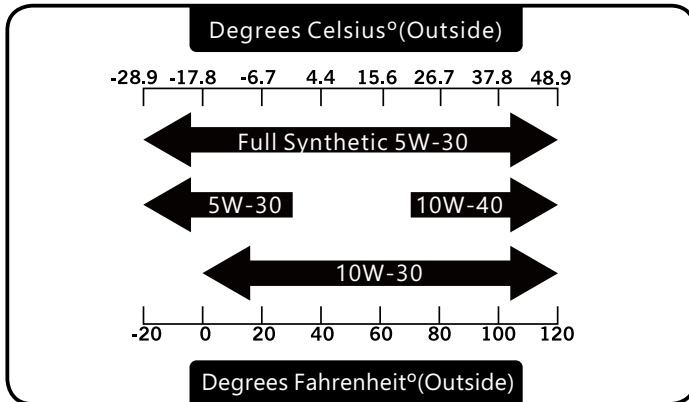
2. Huile Et Essence/GPL

Ajout L'huile Moteur

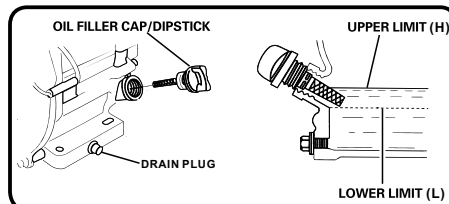
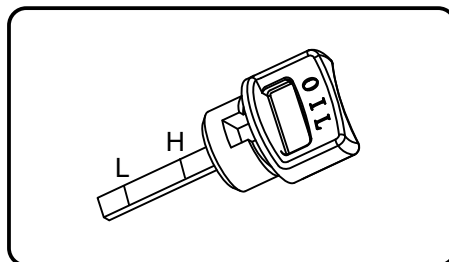
Nous recommandons d'utiliser l'huile SAE 10W-30 API SJ ou supérieure pour une performance optimale. La température ambiante détermine la viscosité de l'huile qui est appropriée pour le moteur.

Référez-vous au tableau suivant pour sélectionner l'huile appropriée pour la plage de température extérieure.

AVIS - Ne pas tenter de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés. Tout dommage dû à un fonctionnement sans huile annulera votre garantie.

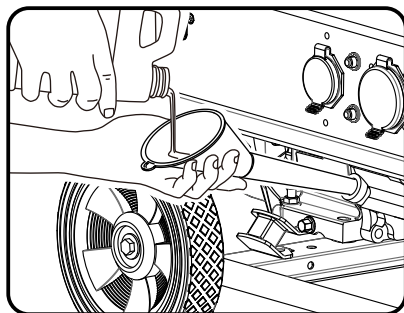


- 1.Placer la génératrice sur une surface plane et horizontale.
- 2.Nettoyer la zone autour de l'orifice de remplissage d'huile et retirer le bouchon jaune de remplissage/de la jauge d'huile.
- 3.Essayer la jauge.



FONCTIONNEMENT

4. 4. À l'aide de l'entonnoir à huile, verser lentement le contenu de la bouteille d'huile fournie dans l'orifice de remplissage d'huile jusqu'au repère supérieur « H » de la jauge. Faire attention à ne pas trop remplir. Un remplissage excessif peut causer des problèmes de démarrage ou des dommages au moteur.



5. Replacer le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et serrer à fond.

6. Le niveau d'huile doit être vérifié avant chaque utilisation ou au moins à toutes les 8 heures de fonctionnement. Maintenir le niveau d'huile.

Arrêt en cas de faible niveau d'huile

La génératrice portable est équipée d'un système d'arrêt en cas de faible niveau d'huile. Si le niveau d'huile descend en dessous du niveau minimum requis, un capteur activera un interrupteur interne qui arrêtera le moteur. Si le moteur s'arrête et que le niveau d'huile est conforme aux spécifications, vérifier si la génératrice est à niveau. Placer la génératrice portable sur une surface plane pour corriger cela. Si le moteur ne démarre pas, le niveau d'huile peut ne pas être suffisant pour désactiver l'interrupteur interne de faible niveau d'huile. S'assurer que le carter est complètement rempli d'huile jusqu'à la limite supérieure (H). Ne pas faire fonctionner le moteur tant que le problème de niveau d'huile n'est pas corrigé. Communiquer avec le service à la clientèle de Firman.

Ajout D'essence



AVERTISSEMENT! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

- Éteindre le moteur de la génératrice et la laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer
- le bouchon du réservoir. Ne pas faire le plein ou déplacer la génératrice lorsque le moteur est en marche.
- Déplacer la génératrice à l'extérieur avant d'ajouter du carburant ou de vider le réservoir.
- Conserver le carburant à l'écart de toute source d'allumage.
- Ne pas trop remplir le réservoir et prévoir de l'espace pour l'expansion du carburant.
- En cas de déversement de carburant, attendre qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Vérifier et remplacer les conduites de carburant, le réservoir, le bouchon et les raccords avant chaque utilisation si des dommages ou des fuites sont constatés.

Le carburant doit répondre aux exigences suivantes :

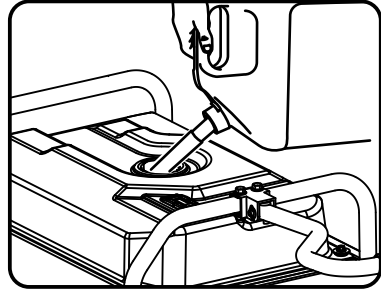
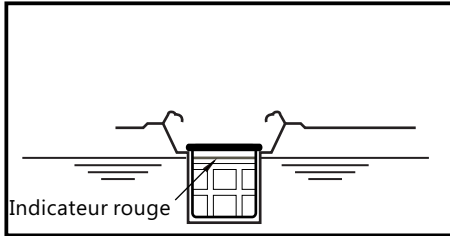
- De l'essence propre, fraîche et sans plomb d'un indice d'octane moteur minimal
- de 87. Pour l'utilisation en haute altitude, voir « Fonctionnement en haute altitude ».
- L'essence ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol est acceptable.

E10

E15

AVIS – Ne pas mélanger d’huile dans l’essence ni modifier le moteur pour qu’il fonctionne avec des carburants de substitution non décrits dans ce manuel. L’utilisation de carburants non approuvés pourrait endommager le moteur et ne sera pas couverte par la garantie.

1. Nettoyer la zone autour du bouchon de remplissage de carburant, retirer le bouchon.
2. Ajouter lentement du carburant sans plomb dans le réservoir. Faire attention à ne pas remplir au-dessus de l’indicateur ROUGE du niveau de carburant. Cela permet de laisser l’espace adéquat pour l’expansion du carburant.



3. Installer le bouchon du réservoir et laisser le carburant s’évaporer avant de démarrer le moteur.

Utilisation en haute altitude

une altitude supérieure à 5 000 pieds (1 524 mètres), une essence à indice d’octane moteur minimal de 85 est acceptable. La puissance du moteur et de la génératrice sera réduite d’environ 3,5 % pour chaque 1 000 pieds (305 m) d’altitude au-dessus du niveau de la mer. La haute altitude peut provoquer des démarrages difficiles, une augmentation de la consommation de carburant et l’encrassement des bougies. Pour un fonctionnement en haute altitude, FIRMAN peut fournir un gicleur principal à carburateur pour haute altitude. Il est possible de se procurer un gicleur principal de rechange et les instructions d’installation en communiquant avec le service à la clientèle. Les instructions d’installation sont également accessibles dans la zone du bulletin technique du site Web de FIRMAN au www.firmanpowerequipment.com.

	439cc	Altitude
Gicleur principal pour haute altitude 1	380717004	3 000 à 6 000 pieds
Gicleur principal pour haute altitude 2	380717005	6 000 à 9 000 pieds

AVIS – L’utilisation d’un gicleur principal de rechange à des altitudes inférieures à l’altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour le fonctionnement à basse altitude, le gicleur principal standard fourni doit être utilisé. Faire fonctionner le moteur avec le mauvais gicleur principal peut augmenter les émissions d’échappement, la consommation de carburant et réduire les performances.

Utilisation à des températures élevées

Votre produit Firman Power Equipment est conçu et évalué pour un fonctionnement continu à des températures ambiantes allant jusqu’à 104 °F (40 °C). La génératrice peut fonctionner à des températures allant de 5 °F (-15 °C) à 122 °F (50 °C) pendant de courtes périodes. Si la génératrice est exposée à des températures en dehors de cette plage pendant l’entreposage, elle doit être ramenée dans cette plage avant d’être utilisée. En cas de fonctionnement à une température supérieure à 25 °C (77 °F), il peut y avoir une diminution de la puissance. La puissance et le courant maximum sont soumis et limités par des facteurs tels que la température ambiante, l’altitude, l’état du moteur, etc.

FONCTIONNEMENT

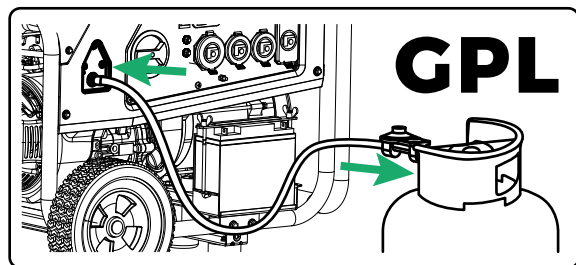
Raccordement du GPL



AVERTISSEMENT ! Le gaz de pétrole liquide (GPL) est extrêmement inflammable, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

- La conduite d'alimentation en carburant doit toujours être coupée lorsque le moteur ne tourne pas. Si le carburant n'est pas coupé, il peut y avoir une fuite de carburant au niveau de la génératrice.
- Ne pas placer les sources de GPL près de la sortie du silencieux ou près d'une source d'allumage. Toujours garder un extincteur près de la génératrice.
- Ne pas utiliser ou entreposer des sources portables de GPL à proximité de la génératrice ou dans un bâtiment, un garage ou un espace clos.
- Toutes les conduites d'alimentation de GPL doivent être installées par un plombier qualifié. En présence d'odeur de gaz, fermer toutes les sources de gaz et communiquer avec un plombier qualifié pour inspecter et réparer les conduites de GPL.
- Avant la première utilisation de chaque jour, vaporiser une solution d'eau savonneuse sur les raccords de GPL pour vérifier l'absence de fuites.
- Ne jamais utiliser un réservoir de gaz, un tuyau de raccordement de GPL ou un réservoir de GPL qui semble endommagé. Ne pas connecter ou déconnecter la source de GPL dans un endroit fermé.
- Le GPL est plus lourd que l'air et peut s'accumuler dans les espaces clos/bas en cas de fuite.

AVIS – Si un raccordement d'alimentation en carburant est nécessaire, il doit être installé conformément à tous les codes ou règlements locaux, ou en l'absence de codes ou règlements locaux, conformément au National Fuel Gas Code (NFPA 54/ANSI Z223.1) et à la norme CSA B149.1 (Code d'installation du gaz naturel et du propane), selon le cas. Si possible, le raccordement d'alimentation en carburant doit être proche du lieu de fonctionnement extérieur. Cela permettra de réduire le coût de la conduite flexible de carburant. Une conduite flexible de carburant approuvée doit être installée entre le connecteur du tuyau de GPL de la génératrice (entrée) et le raccord d'alimentation en carburant. En aucun cas, cette information ne doit être interprétée comme étant en conflit avec un code local, étatique ou national. En cas de doute, toujours suivre les codes locaux.



- Toujours maintenir le réservoir de GPL en position verticale.
- Utiliser uniquement des réservoirs de GPL DOT pour les applications vapeur de type 1, filetage ACME à droite. Vérifier que la date de requalification indiquée sur le réservoir n'a pas expiré.
- Tous les nouveaux réservoirs doivent être purgés de l'air et de l'humidité avant d'être remplis. Le processus de purge doit être effectué par votre fournisseur de gaz propane.

Fixer le tuyau du régulateur de GPL (inclus) au connecteur du tuyau de GPL (entrée) sur le panneau de commande de la génératrice Serrer l'écrou avec une clé de 19 mm ou une clé réglable. Retirer le bouchon ou le capuchon de sécurité du robinet du réservoir de GPL. Fixer le régulateur de GPL au

robinet du réservoir. Ne pas utiliser de clé pour serrer l'écrou du réservoir de GPL. Serrer l'écrou à la main dans le sens horaire jusqu'à un arrêt fixe. L'utilisation d'une clé peut endommager les composants des réservoirs de GPL.

Témoin – Mode d'économie d'énergie de la batterie

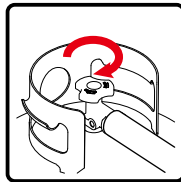
Cette génératrice est équipée d'un module électronique qui consomme l'énergie de la batterie. Lorsque le commutateur pour carburant principal est mis en position GAS ou LPG, le témoin lumineux passe au ROUGE pendant 4 minutes (avant de s'éteindre). Un démarrage réussi du moteur à tout moment pendant les 4 minutes fait passer le témoin au VERT. Si la génératrice portable n'est pas démarrée pendant cette période de 4 minutes, elle passera en mode d'économie de la batterie afin de préserver la durée de vie de la batterie.

AVIS - Votre génératrice portable est équipée d'un chargeur de batterie interne qui ne charge correctement la batterie que lorsque le moteur est en marche.

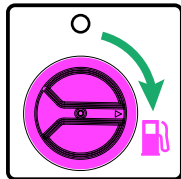
La génératrice ne peut pas être démarrée en mode d'économie d'énergie de la batterie. Placer le commutateur pour carburant principal à la position OFF et le replacer à la position GAS ou LPG pour réinitialiser le module électronique de 4 minutes de l'indicateur ROUGE.

3. Démarrage de la génératrice à l'essence

1. Avant de mettre la génératrice en marche, vérifier si des pièces sont desserrées ou manquantes et si des dommages ont pu se produire pendant le transport. S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir et l'épurateur d'air sont tous en place.
2. Utilisez la génératrice uniquement à l'extérieur, dans le sens du vent, à au moins 20 pieds des espaces occupés avec l'échappement dirigé vers l'extérieur, pour réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone.
3. S'il est connecté, s'assurer que la vanne du réservoir de GPL est complètement fermée.



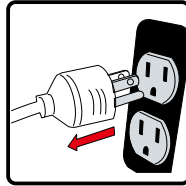
4. Placer le commutateur pour carburant principal en position GAS.



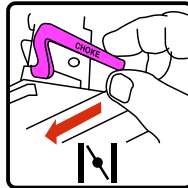
AVIS - Lorsque le commutateur pour carburant principal est mis en position GAS, le témoin lumineux passe au ROUGE pendant 4 minutes (avant de s'éteindre). Un démarrage réussi du moteur à tout moment pendant les 4 minutes fait passer le témoin au VERT. Pour plus de renseignements, consulter la section Témoin – Mode d'économie d'énergie de la batterie.

FONCTIONNEMENT

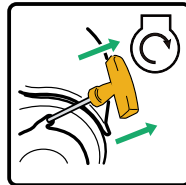
5. Débrancher toutes les charges électriques de la génératrice. Ne jamais démarrer ou arrêter la génératrice avec des appareils électriques branchés.



6. Placer le levier d'étranglement situé sur le moteur en position START. Vous n'avez pas besoin d'étrangler un moteur chaud. (Pour le démarrage électrique, passer à l'étape 8)



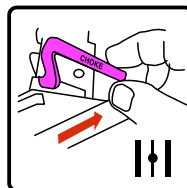
7. Pour un démarrage au lanceur à rappel seulement - Tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ressentir une résistance, puis tirer rapidement pour faire démarrer le moteur.



8. Pour le démarrage électrique seulement - Placer l'interrupteur du moteur à la position START (II) pendant quelques secondes, puis le relâcher.



9. Ne pas trop étrangler. Dès que le moteur démarre et se réchauffe, placer lentement le levier d'étranglement en position « RUN ».

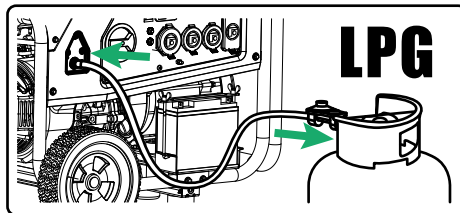


10. Laisser la génératrice portable fonctionner à vide pendant quelques minutes pour la stabiliser avant de brancher tout appareil électrique.

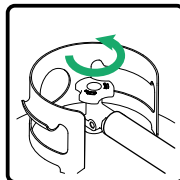
AVIS - Si le moteur démarre, mais ne fonctionne pas, ou si la génératrice portable s'arrête en cours de fonctionnement, vérifier le niveau d'huile. Consulter la section Arrêt en cas de faible niveau d'huile pour obtenir de plus amples renseignements.

4. Démarrage de la génératrice au GPL

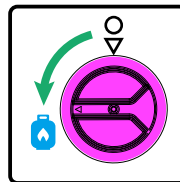
1. Avant de mettre la génératrice en marche, vérifier si des pièces sont desserrées ou manquantes et si des dommages ont pu se produire pendant le transport. S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir et l'épurateur d'air sont tous en place.
2. Utilisez la génératrice uniquement à l'extérieur, dans le sens du vent, à au moins 20 pieds des espaces occupés avec l'échappement dirigé vers l'extérieur, pour réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone.
3. Raccorder le tuyau de GPL avec régulateur à la fois au réservoir de GPL et au connecteur du tuyau de GPL de la génératrice portable (entrée).



4. Ouvrir complètement la vanne du réservoir de GPL.



5. Placer le commutateur pour carburant principal en position LPG.

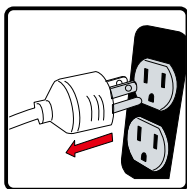


AVIS - Lorsque le commutateur pour carburant principal est mis en position LPG, le témoin lumineux passe au ROUGE pendant 4 minutes (avant de s'éteindre). Un démarrage réussi du moteur à tout moment pendant les 4 minutes fait passer le témoin au VERT.

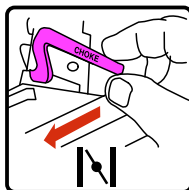
Pour plus de renseignements, consulter la section Témoin - Mode d'économie d'énergie de la batterie.

FONCTIONNEMENT

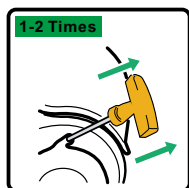
6. Débrancher toutes les charges électriques de la génératrice. Ne jamais démarrer ou arrêter la génératrice avec des appareils électriques branchés.



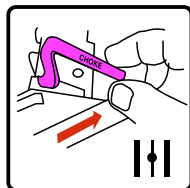
7. Placer le levier d'étranglement situé sur le moteur en position START. (Pour le démarrage électrique, passer à l'étape 11)



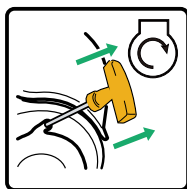
8. Pour un démarrage au lanceur à rappel seulement - TIRER POUR RÉCHAUFFER - Tirer sur le cordon du démarreur 1 à 2 fois. Tirer lentement jusqu'à ressentir une résistance, puis tirer rapidement.



9. Pour un démarrage au lanceur à rappel seulement - Placer le levier d'étranglement en position RUN.



10. Pour un démarrage au lanceur à rappel seulement - TIRER POUR DÉMARRER - Tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ressentir une résistance, puis tirer rapidement pour faire démarrer la génératrice portable.

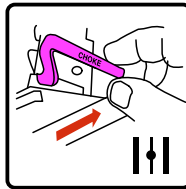


Si le moteur ne démarre pas en tirant 1 ou 2 fois avec le levier d'étranglement en position RUN, mettre le levier en position START et répéter l'étape TIRER POUR RÉCHAUFFER (8).

11. Pour le démarrage électrique seulement - Placer l'interrupteur du moteur à la position START (II) pendant quelques secondes, puis le relâcher.



12. Pour un démarrage électrique seulement - Placer le levier d'étranglement en position RUN.

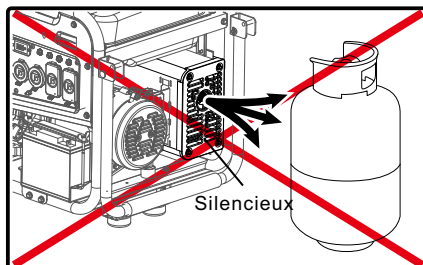


13. Laisser la génératrice portable fonctionner à vide pendant quelques minutes pour la stabiliser avant de brancher tout appareil électrique.

AVIS - Si le moteur démarre, mais ne fonctionne pas, ou si la génératrice portable s'arrête en cours de fonctionnement, vérifier le niveau d'huile. Consulter la section Arrêt en cas de faible niveau d'huile pour obtenir de plus amples renseignements.

AVIS - Il est courant d'observer du givre sur le réservoir de GPL et sur le régulateur en cours de fonctionnement, et cela ne constitue normalement pas une indication de problème. Dans des situations inhabituelles, ce gel peut éventuellement restreindre le flux de GPL vers la génératrice, ce qui entraîne une détérioration des performances. Dans ces rares cas, il peut être utile de faire ce qui suit :

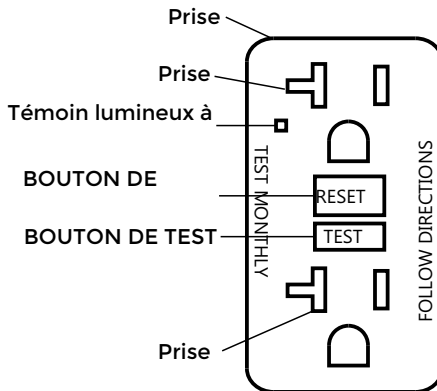
- Échanger les réservoirs de carburant pour permettre au premier réservoir de se réchauffer, en répétant si nécessaire.
- Placer le réservoir de GPL à l'extrémité de la génératrice près de la poignée, là où l'air du ventilateur du moteur s'échappe de la génératrice. Cet air est légèrement chauffé par l'air circulant sur le moteur.
- Ne pas placer le réservoir de GPL près de la sortie d'échappement du silencieux.
- Le réservoir de GPL et ses composants peuvent être temporairement réchauffés en les recouvrant d'eau chaude.



5. Branchement de charges électriques

Cette génératrice portable a été prétestée et ajustée pour fonctionner à plein rendement. La tension est régulée par un régulateur de tension automatique (AVR). Le réajustement de l'AVR annulera la garantie. La prise double est équipée d'une protection DDFT. Le DDFT protège contre les décharges électriques qui peuvent être causées si vous devenez un chemin par lequel l'électricité voyage pour atteindre la terre. Même avec un DDFT, vous pouvez ressentir une décharge, mais le disjoncteur coupe rapidement l'électricité, de sorte qu'une personne moyenne ne devrait pas être blessée. Tester manuellement le DDFT pendant le fonctionnement de la génératrice pour vérifier le fonctionnement des contacts internes.

- Appuyer sur le bouton de test. Le bouton de réinitialisation ressortira, ce qui devrait couper l'alimentation de la prise.
- Appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce qu'il se verrouille en position enfoncée. Si le DDFT ne se réinitialise pas comme décrit, ne pas utiliser les prises. Communiquer avec le service à la clientèle de Firman.
- Si le DDFT se déclenche pendant l'utilisation, réinitialiser et tester la prise. Les cordons électriques posés sur le sol avec une isolation usée peuvent déclencher le disjoncteur de fuite à la terre. N'utiliser que des cordons en bon état.



AUTOTEST

En plus de la fonction de test/réinitialisation manuelle, la prise DDFT se teste elle-même périodiquement pour confirmer que l'électronique du DDFT est fonctionnelle. Le témoin lumineux sera vert fixe lorsque le DDFT est alimenté par la génératrice et fonctionne correctement.

Indications d'autotest : Si le voyant est orange fixe ou rouge clignotant, il peut y avoir un problème. Appuyer sur le bouton TEST pour déclencher le DDFT. S'il n'est pas possible de le réinitialiser, remplacer le DDFT.

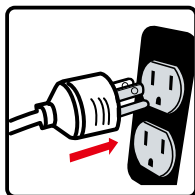


AVERTISSEMENT! La tension de la génératrice peut provoquer une décharge électrique ou une brûlure entraînant la mort ou des blessures graves.

- Les rallonges endommagées ou surchargées peuvent surchauffer, s'arquer et brûler, entraînant la mort ou des blessures graves.
- Utiliser un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) dans toute zone humide ou hautement conductrice, comme les planchers métalliques.
- Ne pas toucher les fils nus ou les prises.

- Ne pas utiliser une génératrice dont les cordons électriques sont usés, effilochés, dénudés ou autrement endommagés.
- Ne pas faire fonctionner la génératrice sous la pluie ou par temps humide.
- Ne pas faire fonctionner à l'intérieur pour éviter les conditions humides.
- Ne pas manipuler la génératrice ou les cordons électriques en étant debout dans l'eau, pieds nus, ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.
- Utiliser un commutateur de transfert répertorié pour éviter les retours d'alimentation en isolant la génératrice des travailleurs du service public d'électricité.

- 1.S'assurer que le disjoncteur du panneau de commande est en position fermée (OFF).
- 2.Démarrer la génératrice sans charge électrique.
- 3.Laisser tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
- 4.Brancher et allumer le premier appareil. Il est préférable de brancher d'abord l'appareil avec la charge la plus importante.
- 5.Laisser le moteur se stabiliser.
- 6.Brancher et allumer le prochain appareil.
- 7.Laisser le moteur se stabiliser.
- 8.Répéter les étapes 5 et 6 pour chaque appareil supplémentaire.



Protection contre la surtension

Il y a une faible possibilité que les fluctuations de tension puissent nuire au bon fonctionnement de certains équipements électroniques sensibles. Les appareils électroniques y compris les ordinateurs et de nombreux appareils programmables utilisent des composants conçus pour fonctionner dans une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations de tension momentanées de la génératrice portable. Bien qu'il n'y ait aucun moyen d'empêcher toutes les fluctuations de tension, il est possible de prendre des mesures pour protéger vos équipements électroniques sensibles. Installer des parasurtenseurs enfichables sur les prises alimentant vos équipements sensibles. Les parasurtenseurs sont offerts en version à sortie unique ou à sorties multiples. Ils sont conçus pour protéger contre les fluctuations de tension de courte durée.

FONCTIONNEMENT

CO Alert™

Système d'arrêt en présence de monoxyde de carbone (CO)

CO Alert coupe automatiquement le moteur lorsque des niveaux nocifs de monoxyde de carbone s'accablent autour de la génératrice ou en cas de défaillance du système CO Alert. Après l'arrêt, le témoin du système clignotera pendant au moins cinq minutes selon le tableau ci-dessous. CO Alert ne remplace PAS les détecteurs de monoxyde de carbone.

Installer un ou plusieurs détecteur(s) de monoxyde de carbone à piles dans votre maison. Ne pas faire fonctionner la génératrice dans des endroits fermés.

Couleur	Description
Rouge ●●●●●	Du monoxyde de carbone s'est accumulé autour de la génératrice. Avant de redémarrer, déplacer la génératrice vers une zone extérieure à 20 pieds (6 m) des espaces occupés, l'échappement dirigé à l'écart. Aérer les lieux (ouvrir les fenêtres et les portes) avant de retourner à l'intérieur. L'arrêt automatique est une indication que la génératrice était placée à un mauvais endroit. En cas de malaise, d'étourdissement ou de faiblesse ou si le détecteur de monoxyde de carbone de votre maison retentit pendant l'utilisation de ce produit, se rendre immédiatement à l'air frais. Téléphoner aux services d'urgence. Il peut s'agir d'une intoxication au monoxyde de carbone.
Jaune ●● ●●	Une défaillance du système CO Alert est survenue*. Consulter un fournisseur de services autorisé FIRMAN.

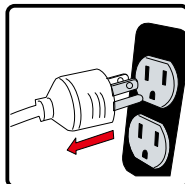
* Le voyant jaune clignote pendant cinq secondes au démarrage de la génératrice pour indiquer que le système CO Alert fonctionne correctement.

6. Arrêt de la génératrice

1. Éteindre et retirer toutes les charges électriques.

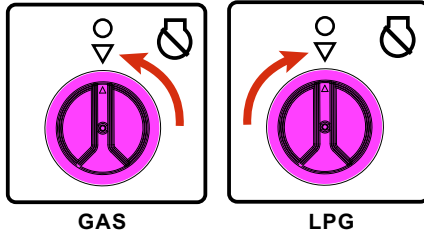
Ne jamais arrêter la génératrice avec des appareils électriques branchés ou allumés.

Ne jamais arrêter la génératrice en tirant le levier d'étranglement en position START.

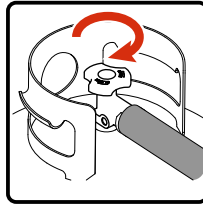


Laisser la génératrice fonctionner à vide pendant une minute pour stabiliser la température interne du moteur et de la génératrice.

2. Placer le commutateur pour carburant principal en position OFF.



3. Fermer complètement la vanne du réservoir de GPL.



Si une housse est utilisée, ne pas l'installer avant que l'appareil n'ait refroidi.
AVIS - Débrancher le réservoir de GPL de la génératrice pendant le transport.

ENTRETIEN - ENTREPOSAGE

CALENDRIER D'ENTRETIEN

ARTICLE	REMARQUES	Chaque jour (avant l'utilisation)	Premières 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures (ou chaque année)	Toutes les 250 heures
Bougie d'allumage	Vérifier l'état. Ajuster l'écartement et nettoyer. Remplacer au besoin.				✓	
Huile moteur	Vérifier le niveau d'huile.	✓				
	Remplacez.		✓		✓	
Filtre à air	Nettoyer, remplacer au besoin.			✓		
Carburant	Nettoyer la crépine du réservoir. Remplacer au besoin.				✓	
Conduite de carburant	Vérifier si le tuyau de carburant est fissuré ou s'il présente d'autres dommages. Remplacer au besoin.	✓				
Régulateur/ tuyau de GPL	Vérifier la présence de dommages ou de fuites. Remplacer au besoin.	✓				
Système d'échappe- ment	Vérifier la présence de fuites. Resserrer ou remplacer le joint d'étanchéité si nécessaire.	✓				
	Vérifier le pare-étincelles. Nettoyer/ remplacer au besoin.				✓	
Moteur	Vérifier et ajuster le jeu des soupapes.*					✓
	Nettoyer la chambre de combustion.*					✓
Raccords/ attaches	Vérifier. Remplacer au besoin.				✓	

* À effectuer par un propriétaire bien informé/expérimenté ou par un centre de services autorisé.

Recommandations générales

Un entretien régulier permettra d'améliorer le rendement et de prolonger la durée de vie de la génératrice. Un concessionnaire agréé doit faire l'entretien.

La garantie de la génératrice ne couvre pas les articles qui ont été soumis à des abus ou à des négligences de la part de l'opérateur. Pour bénéficier pleinement de la garantie, l'opérateur doit entretenir la génératrice conformément aux instructions de ce manuel.

Certains ajustements devront être effectués périodiquement pour entretenir correctement votre génératrice.

Tous les entretiens et ajustements doivent être effectués au moins une fois par saison. Respecter les exigences du calendrier d'entretien ci-dessus.

AVIS - Une fois par an, il faut nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage et remplacer le filtre à air. Une nouvelle bougie et un filtre à air propre assurent un bon mélange air-carburant et aident votre moteur à fonctionner à un rendement optimal et à durer plus longtemps.

Lors du transport de la génératrice

Transporter lorsque le réservoir de carburant est VIDE ou lorsque le robinet de carburant principal est en position OFF.

Ne pas incliner la génératrice à un angle tel que le carburant se répandrait.

Débrancher le tuyau de GPL et le ranger en toute sécurité.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Pour éviter les démarrages accidentels, retirer et mettre à la terre le fil de bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Changement d'huile moteur

Changer l'huile moteur toutes les 100 heures (pour un nouveau moteur, changer l'huile après 25 heures).

Si la génératrice est utilisée dans des conditions extrêmement sales ou poussiéreuses, ou par temps extrêmement chaud, changer l'huile plus souvent.

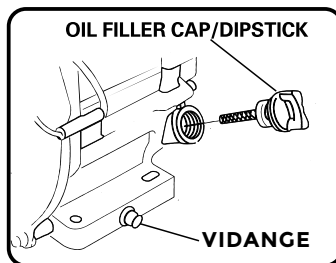
MISE EN GARDE! Éviter le contact prolongé ou répété de la peau avec l'huile moteur usagée. Il a été démontré que l'huile moteur usée provoque le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire.

Laver soigneusement les zones exposées avec de l'eau et du savon.

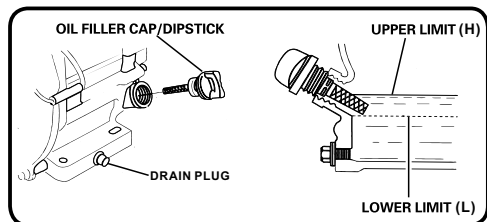
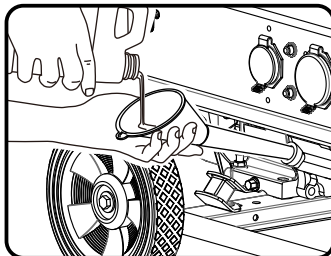


GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS POLLUER. CONSERVER LES RESSOURCES. RETOURNER L'HUILE USÉE AUX CENTRES DE COLLECTE.

(a) Sur une surface plane, vidanger l'huile dans un récipient approprié en retirant le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile lorsque le moteur est chaud.



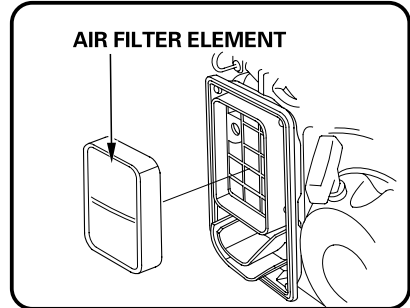
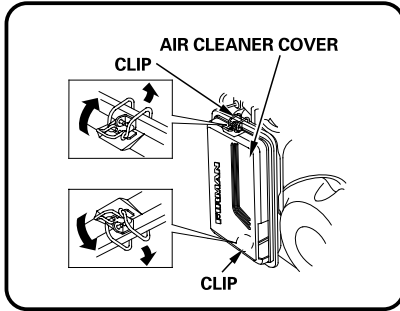
(b) Remettre le bouchon de vidange et remplir le moteur avec de l'huile jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau ÉLEVÉ (H) sur la jauge de remplissage d'huile.



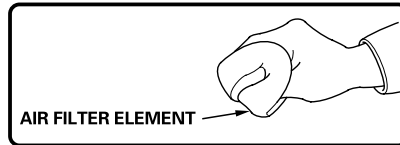
NOTE : Nous recommandons d'utiliser l'huile SAE 10W-30 API SL ou supérieure pour une performance optimale. Consulter Huile et essence/GPL.

Entretien du filtre à air

(a) Retirer avec précaution l'élément du filtre à air en mousse et le laver avec un détergent liquide et de l'eau uniquement. Essorer dans un chiffon propre.



(b) Saturer l'élément de filtre à air en mousse avec de l'huile moteur propre et presser dans un chiffon propre pour enlever l'excès d'huile.



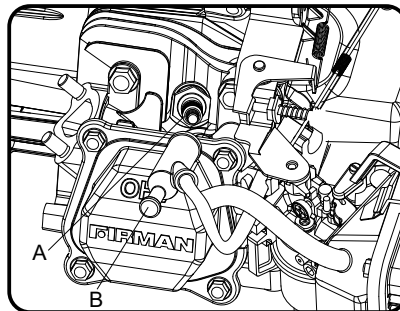
(c) Réinstaller l'élément de filtre à air propre ou neuf.

Entretien de la bougie d'allumage

Changer la bougie d'allumage aidera votre moteur à démarrer plus facilement et à mieux fonctionner.

(a) Retirer la coiffe de la bougie d'allumage.

(b) Retirer la bougie d'allumage à l'aide de la clé fournie.



A - Bougie d'allumage
B - Coiffe de bougie d'allumage

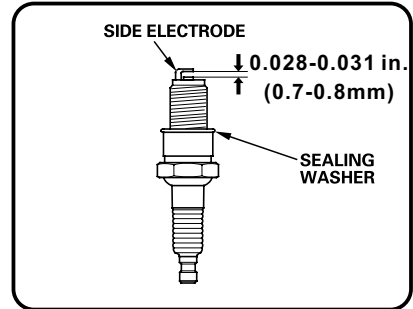
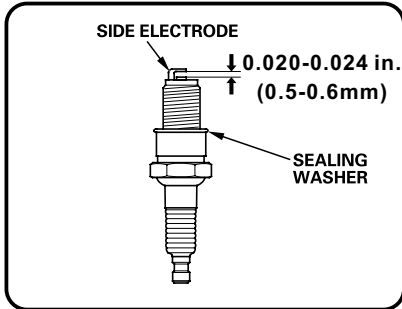
(c) Inspectez la bougie et nettoyez-la avec une brosse métallique avant de la réinstaller. Remplacez si nécessaire.

(d-1) Pour bougie d'allumage FIRMAN P/N 330723001 - Ajustez l'écart des électrodes de 0.020 - 0.024 in. (0.5 - 0.6 mm).

(d-2) Pour bougie d'allumage CHAMPION N9YC - Ajustez l'écart des électrodes de 0.028 - 0.031 in. (0.7 - 0.8 mm).

(e) Mettez la bougie d'allumage en position et serrez-la à la main pour éviter d'endommager le filetage.

(f) Serrez la bougie avec la clé fournie et remettez le faisceau de bougie en place.



BOUGIE D'ALLUMAGE : FIRMAN P/N 330723001 BOUGIE D'ALLUMAGE : CHAMPION N9YC

BOUGIE D'ALLUMAGE : FIRMAN P/N 330723001 ou CHAMPION N9YC

Entretien du jeu de soupapes

-Admission : 0,004 à 0,006 po (0,1 à 0,15 mm)

-Échappement : 0,004 à 0,006 po (0,1 à 0,15 mm)

Silencieux et pare-étincelles



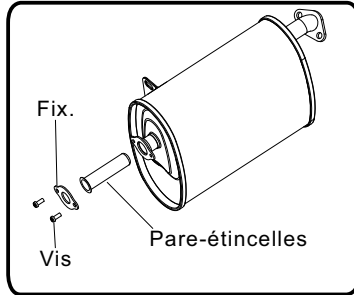
AVERTISSEMENT ! Le contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures et des blessures graves.

- Ne pas toucher les pièces chaudes.
- L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe constitue une violation du California Public Resource Code, section 4442, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans la section 4442, maintenu en état de fonctionnement effectif. D'autres États ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires. Consulter la réglementation fédérale 36 CFR, section 261.52.

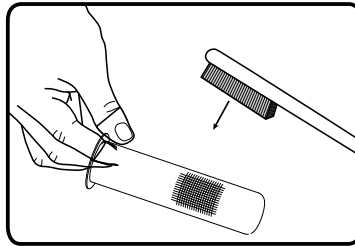
ENTRETIEN - ENTREPOSAGE

Inspection du silencieux et du pare-étincelles

1. Inspecter le silencieux pour détecter des fissures, de la corrosion ou d'autres dommages.
2. Retirer les vis qui retiennent le pare-étincelles, puis le retirer du silencieux.



3. Enlever soigneusement les dépôts de carbone du pare-étincelles avec une brosse métallique.



4. Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé. Si des pièces de rechange sont nécessaires, veiller à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine FIRMAN.
 5. Positionner le pare-étincelles dans le silencieux et le fixer avec les vis.
- AVIS - Le fait de ne pas nettoyer ou remplacer le pare-étincelles peut entraîner une diminution des performances du moteur.

ENTRETIEN DE LA GÉNÉRATRICE

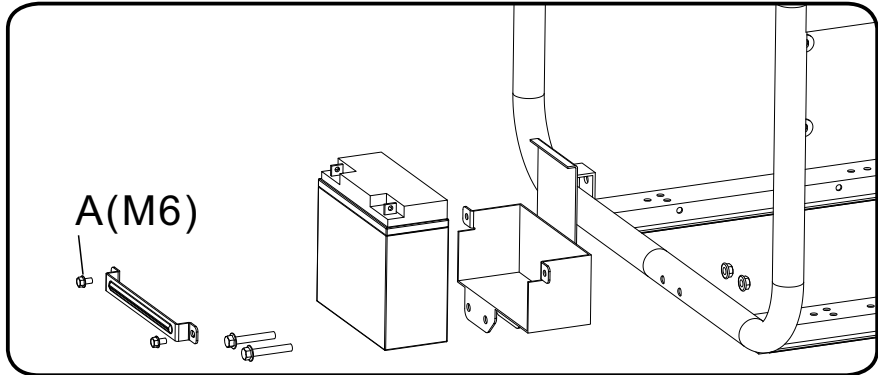
Faire fonctionner la génératrice au moins 30 minutes par mois.

Veiller à ce que la génératrice portative soit maintenue propre et entreposée dans un endroit propre et sec.

Ne pas exposer l'appareil à une poussière, une saleté, une humidité ou des vapeurs corrosives excessives. Ne pas insérer d'objet dans les fentes de refroidissement.

Avant chaque utilisation, vérifier sous la génératrice s'il y a des traces d'huile ou de carburant. Nettoyer tout débris accumulé. Garder la zone autour du silencieux libre de tout débris. Utiliser une brosse à poils doux pour éliminer la saleté et l'huile séchée. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer toutes les surfaces extérieures.

Remplacement de la batterie



1. Retirer la coiffe de la bougie d'allumage.
2. Retirer d'abord l'écrou et le boulon de la borne négative (-), puis de la borne positive (+).
3. Desserrer et retirer les écrous à oreilles (A) du support de la batterie.
4. Retirer la batterie et la recycler.
5. Installer une nouvelle batterie selon les spécifications suivantes : batterie au plomb-acide scellée de 12 V et 15 Ah, L x l x H : 7,09 x 2,95 x 6,5 po (180 x 75 x 165 mm)
6. Connecter d'abord le câble positif rouge (+) à la batterie.
7. Connecter ensuite le câble négatif noir (-) à la batterie.
8. Couvrir les bornes avec les coiffes fournies.
9. Installer la coiffe de la bougie d'allumage.

Recharge de la batterie

La batterie alimente le démarreur du moteur et le module de commande. Cette génératrice portable est équipée d'un circuit de charge automatique de la batterie. La batterie reçoit une tension de charge seulement lorsque le moteur est en marche. La batterie conservera une charge adéquate si la génératrice portable est utilisée régulièrement (environ une fois toutes les deux semaines). Si elle est utilisée moins fréquemment, la batterie doit être connectée à un chargeur d'entretien (non inclus) ou à un mainteneur de batterie (non inclus) pour la maintenir correctement chargée. Si la batterie ne peut pas faire démarrer le moteur, il peut être démarré manuellement uniquement en position GAS en tirant sur le lanceur à rappel du moteur. Si la tension de la batterie est extrêmement faible, le circuit de charge peut ne pas être en mesure de la recharger. Dans ce cas, la batterie doit être connectée à un chargeur de batterie standard de type automobile pour être rechargée avant de pouvoir être utilisée.

Entreposage à long terme

Il est important d'empêcher la formation de dépôts de gomme dans les composants essentiels du système de carburant, comme le carburateur, les tuyaux de carburant ou le réservoir pendant l'entreposage. Les carburants mélangés à de l'alcool (appelés essence-alcool, éthanol ou méthanol) attirent l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides pendant l'entreposage. Le gaz acide peut endommager le système d'alimentation en carburant d'un moteur pendant son entreposage.

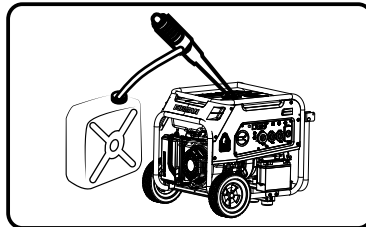
Lorsque le groupe électrogène est entreposé pendant plus d'un mois, suivre ces instructions pour éviter les problèmes de moteur :



AVERTISSEMENT ! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

Ne pas entreposer le carburant à proximité d'une source d'allumage.

Pour vidanger le carburant, déplacer la génératrice à l'extérieur et utiliser un siphon à vide non conducteur disponible sur le marché. Le carburant doit être vidangé dans un récipient approuvé.



1-Traiter tout carburant entreposé avec un stabilisateur de carburant.

2-Pour l'entreposage d'une génératrice avec de l'essence dans le réservoir, faire fonctionner le moteur pendant 5 à 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans les conduites de carburant et le carburateur avant de l'arrêter.

3-Il n'est pas nécessaire de vider l'essence du réservoir de la génératrice si un stabilisateur de carburant est ajouté.

4- **PANNE D'ALIMENTATION CARBURANT** : Pour vidanger le réservoir de carburant, placer la génératrice à l'extérieur. Une fois que le réservoir de carburant est vidé, mettre le commutateur pour carburant principal en position GAS. Démarrer et faire fonctionner la génératrice portable à l'extérieur jusqu'à ce que le moteur arrête par manque d'essence. Cela permettra de vider toute l'essence restante dans le réservoir, les conduites de carburant et le carburateur.

5-Toujours placer le commutateur pour carburant principal en position OFF avant l'entreposage.

6 - Laisser la génératrice portable refroidir avant de la nettoyer et de la ranger.

7-Changez l'huile.

8-Retirer la coiffe de la bougie d'allumage. Verser environ une cuillère à thé d'huile moteur par l'orifice de la bougie, puis tirer doucement plusieurs fois sur le lanceur à rappel afin de répartir l'huile dans le cylindre. Réinstaller la bougie d'allumage et y fixer la coiffe. Tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ressentir une résistance. Cela permet de fermer les soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le cylindre du moteur.

9-Couvrir la génératrice portable et la ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et toujours loin de sources d'allumage.

Les dommages ou les dangers causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié, d'un carburant mal entreposé ou de stabilisateurs mal formulés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Ne pas conserver l'essence d'une saison pour une autre saison.

DÉPANNAGE - SPÉCIFICATIONS

Problème	Cause	Mesure corrective
Le moteur tourne, mais aucun courant alternatif ne sort.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disjoncteur ouvert. 2. Génératrice défaillante. 3. Mauvaise connexion ou cordon défectueux. 4. Défaut de l'appareil branché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réinitialiser le disjoncteur. 2. Communiquer avec un centre de services autorisé. 3. Vérifier et réparer. 4. Brancher un autre appareil en bon état.
Le moteur fonctionne bien à vide, mais «bogue» lorsque des charges sont branchées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Court-circuit dans une charge branchée. 2. Régime moteur trop lent. 3. Court-circuit de la génératrice. 4. Filtre à carburant bouché ou encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débrancher la charge électrique court-circuitée. 2. Communiquer avec un centre de services autorisé. 3. Communiquer avec un centre de services autorisé. 4. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.
Le moteur ne démarre pas; il démarre et tourne difficilement ou s'arrête en plein fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Commutateur pour carburant réglé à la position OFF (O). 2. Le témoin lumineux est éteint ou clignote en rouge. 3. Faible niveau d'huile. 4. Épurateur d'air encrassé. 5. En panne d'essence. 6. Essence éventée. 7. Fil de bougie pas connecté à la bougie d'allumage. 8. Bougie d'allumage défectueuse. 9. Présence d'eau dans l'essence. 10. Moteur noyé. 11. Mélange de carburant excessivement riche. 12. Filtre à carburant bouché ou encrassé. 13. La batterie de démarrage peut avoir une charge insuffisante. 14. En panne de GPL. 15. La vanne du réservoir de GPL n'est pas ouverte. 16. Batterie à plat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placer le commutateur pour carburant en position GAS ou LPG. 2. Le voyant doit être rouge fixe pour pouvoir démarrer le moteur. 3. Remplir le carter jusqu'au niveau approprié ou placer la génératrice sur une surface plane. 4. Nettoyer ou remplacer l'épurateur d'air. 5. Remplir le réservoir de carburant avec de l'essence. 6. Vider le réservoir de carburant et le carburateur; remplir avec de l'essence fraîche. 7. Connecter le fil à la bougie d'allumage. 8. Remplacer la bougie d'allumage. 9. Vider le réservoir d'essence et le carburateur; remplir avec de l'essence fraîche. 10. Attendre 5 minutes et relancer le moteur. 11. Communiquer avec un centre de services autorisé. 12. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant. 13. Vérifier la puissance de la batterie et charger la batterie si nécessaire. 14. Remplacer le réservoir de GPL. 15. Ouvrir complètement la vanne du réservoir de GPL. 16. Démarrer le moteur à la position GAS. Charger ou remplacer la batterie.
Le moteur manque de puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge trop élevée. 2. Filtre à air encrassé. 3. Filtre à carburant bouché ou encrassé. 4. Pare-étincelles bouché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ne pas surcharger la génératrice. 2. Remplacer le filtre à air. 3. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant. 4. Nettoyer ou remplacer le pare-étincelles.
Le moteur «oscille» ou faiblit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carburateur rempli d'un mélange trop riche ou trop pauvre. 2. Filtre à carburant bouché ou encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Communiquer avec un centre de services autorisé. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.
Le moteur s'éteint lorsqu'il tourne.	<ol style="list-style-type: none"> 1. En panne d'essence ou de GPL. 2. Épurateur d'air encrassé. 3. Faible niveau d'huile. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le réservoir de carburant avec de l'essence ou remplacer le réservoir de GPL. 2. Nettoyer ou remplacer l'épurateur d'air. 3. Remplir le carter jusqu'au niveau approprié ou placer la génératrice sur une surface plane.
Le moteur s'arrête et le voyant jaune de défaillance du système CO clignote.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Défaillance du système CO 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Communiquer avec un centre de services FIRMAN autorisé.

Pour toute autre question, communiquer avec le revendeur autorisé ou le service à la clientèle de Firman.

DÉPANNAGE - SPÉCIFICATIONS

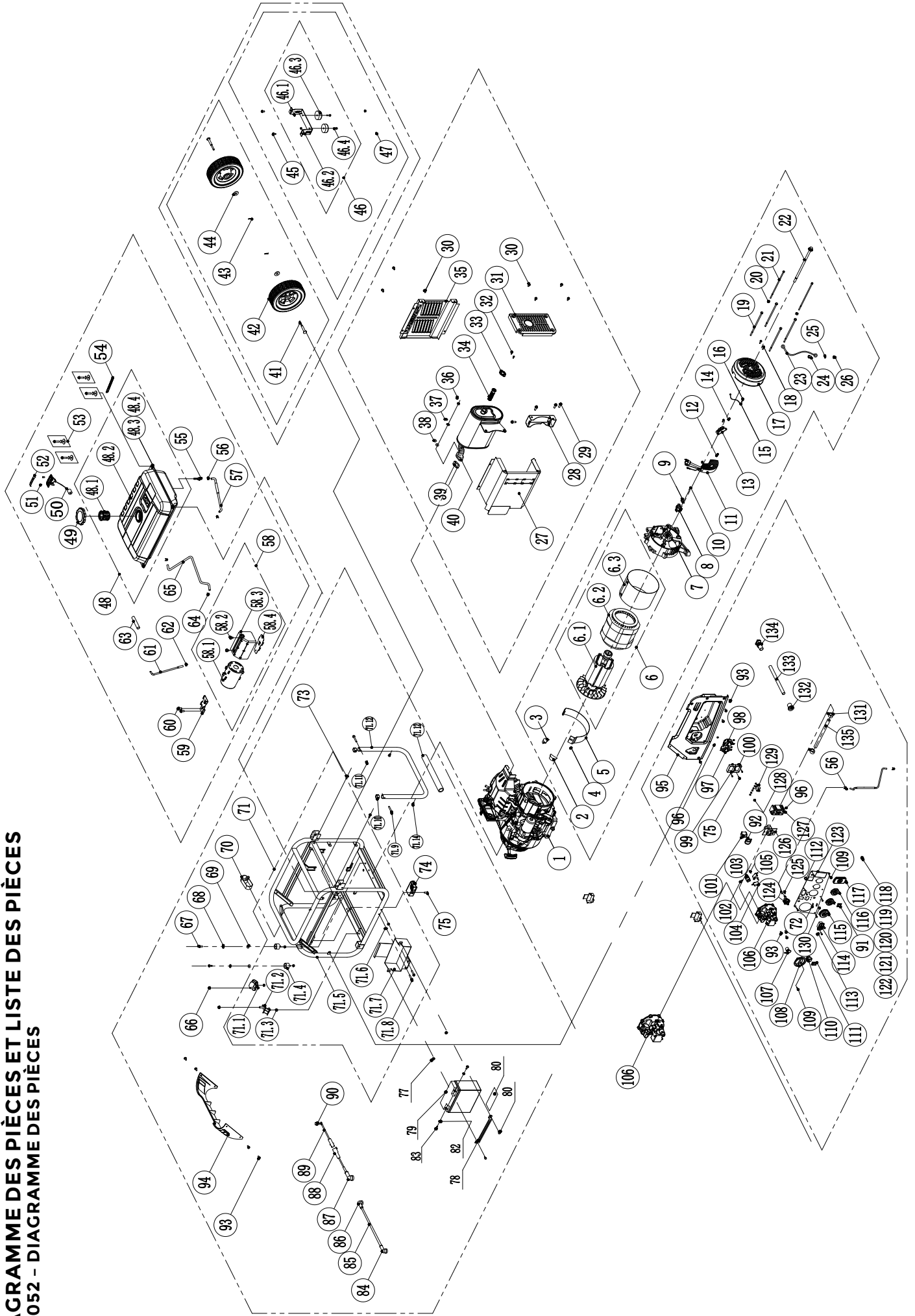
SPÉCIFICATIONS

Modèle	H08052		
Watts au démarrage	10000 (ESSENCE)/9050 (GPL)		
Watts de fonctionnement*	8000 (ESSENCE)/7250 (GPL)		
Tension nominale c.a.	120/240V		
Fréquence nominale	60Hz		
Phase	Monophasé		
Régulateur de tension	AVR		
Facteur de puissance	1		
Type d'alternateur	À balais		
Moteur	FIRMAN		
Type de moteur	Monocylindre, 4 temps à soupapes en tête refroidi par air		
Cylindrée	439cc		
Arrêt en cas de faible niveau d'huile	Oui		
Système d'allumage	Type d'allumage sans rupture, magnéto à volant d'inertie		
Système de démarrage	Lanceur ou démarrage électrique		
Carburant	Essence automobile sans plomb/GPL		
Capacité du réservoir	8,0 gallons US (30,3 L)		
Capacité d'huile lubrifiante	37,2 oz (1,1 L)		
Type de carburateur	À flotteur		
Épurateur d'air	Type polyuréthane		
Rotation de l'arbre de prise de force	Antihoraire (face à l'arbre de prise de force)		
Type d'huile	Voir la section « Ajout d'huile moteur »		
Système de mise à la terre c.a.	Neutre fixé au châssis		
Plage de pression du gaz naturel	(0.25 à 0.40 psi) (13 à 20 mm de mercure) (1,7 à 2,7 kpa)		
Consommation de GPL	Pas de charge	Demi-charge	Pleine charge
	15.6ft ³ /hr(1.6L/hr) 39,000 BTU/h (11,429 W)	33ft ³ /hr(3.4L/hr) 82,500 BTU/h (24,176 W)	54.6ft ³ /hr(5.7L/hr) 136,500 BTU/h (40,000 W)

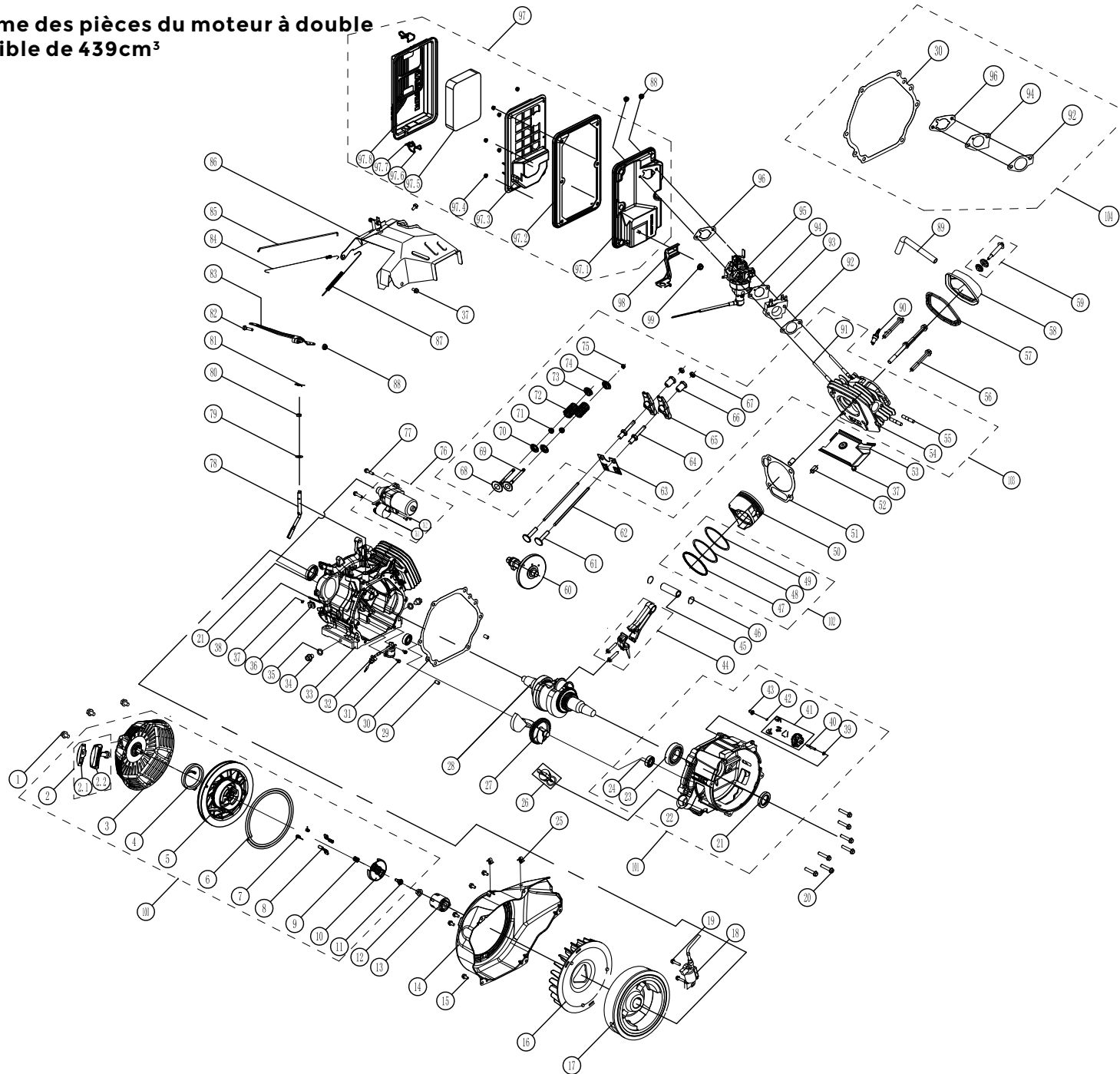
* Groupe électrogène certifié à la norme CSA (Canadian Standards Association) C22.2 n 100-14, Moteurs et groupes électrogènes et est conforme à la PGMA (Association des fabricants de générateurs portables) Standard ANSI / PGMA G300-2018, Sécurité et performance des générateurs portables.

DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

H08052 - DIAGRAMME DES PIÈCES



**Diagramme des pièces du moteur à double
combustible de 439cm³**



Diagrammes des pièces - Listes de pièces - Diagramme de câblage

Groupe électrogène H08052

N°	Nb. pièce	Description	Qté	N°	Nb. pièce	Description	Qté
1	375718300	Sous-ensemble du moteur	1	46.2	357713538	Patte de support	1
2	357713501	Capuchon en caoutchouc B	1	46.3	336713557	Caoutchouc, support	2
3	357713524	Capuchon en caoutchouc A	1	46.4	336713561	Boulon de bride M6x25	2
4	336713528	Boulon de bride M6x8	1	47	336713558	Écrou M8	2
5	357713573	Pare-brise de la génératrice	1	48	357713579	Ensemble réservoir de carburant	1
6	380413501	Ensemble rotor et stator	1	48.1	336713806	Filtre à carburant, treillis	1
6.1	380713535	Ensemble rotor	1	48.2	357713711	Réservoir de carburant	1
6.2	380713536	Ensemble stator	1	48.3	336713542	Œillets, réservoir de carburant	4
6.3	380713503	Couvercle de stator	1	48.4	357713600	Amortisseur de la rondelle du réservoir	4
7	357713506	Couvercle d'extrémité	1	49	336713549	Bouchon du réservoir	1
8	357713507	Ensemble balais de carbone	1	50	357713578	Ensemble jauge de carburant	1
9	336713525	Support à balais de carbone	1	51	336713546	Vis M5x10	2
10	357713563	Ensemble boulon et rondelle	1	52	336713547	Affichage de la jauge de carburant	1
11	380713504	AVR	1	53	393713018	Boulon M6x20	4
12	336713519	Boulon de bride M5x16	2	54	317713577	Pince	1
13	336713523	Bornier	1	55	336713807	Raccord de réservoir avec filtre	1
14	336713520	Boulon M5x16	2	56	330713508	Pince	4
15	336713522	Câble de mise à la terre	1	57	380427005	Tuyau de carburant 1	1
16	336713519	Boulon de bride M5x16	1	58	380428300	Ensemble réservoir à charbon actif	1
17	357713509	Couvercle d'extrémité	1	58.1	336713637	Réservoir à charbon actif	1
18	336718309	Boulon de bride M5x12	2	58.2	380713003	Boulon de bride M6x6	2
19	380713506	Boulon de bride M6x200	4	58.3	336713636	Protecteur de réservoir à charbon actif	1
20	336713577	Écrou M5	2	58.4	336713639	Support de réservoir à charbon actif	1
21	380713507	Boulon M5x229 du couvercle latéral	2	59	336713638	Support de réservoir à charbon actif	1
22	380713508	Boulon de bride M10x285	1	60	393713016	Boulon de bride M8x16	2
23	336713514	Câble de mise à la terre	1	61	380713533	Tuyau de vapeur 2	1
24	336718301	Boulon de bride M6x12	1	62	330713509	Pince (Ø8,7x8)	1
25	336713516	Rondelle en étoile externe Ø6	1	63	357713546	Manchon	1
26	336713517	Écrou M6	4	64	336713540	Pince Ø8 x 6	2
27	357713523	Protecteur arrière de silencieux	1	65	380713532	Tuyau de vapeur 1	1
28	357713515	Support à silencieux	1	66	357713531	Écrou M10	2
29	336713531	Boulon de bride M8x20	4	67	357713584	Boulon de bride M8x35	2
30	336718302	Boulon de bride M6x12	7	68	336713509	Rondelle de blocage Ø 8	2
31	357713516	Protecteur latéral de silencieux	1	69	375718301	Rondelle	2
32	336713538	Ensemble vis et rondelle M5x14	2	70	336713691	Support de tuyau	1
33	357713517	Support à pare-étincelles	1	71	380417006	Châssis	1
34	336713536	Pare-étincelles	1	71.1	357713532	Isolateur 2	1
35	357713518	Protecteur avant de silencieux	1	71.2	357713533	Isolateur 1	1
36	336713534	Écrou M8	2	71.3	336718318	Écrou M8	4
37	336713509	Rondelle de blocage Ø 8	2	71.4	357713585	Fixation du moteur	2
38	336713533	Rondelle plate Ø8	2	71.5	357713583	Châssis	1
39	357713520	Joint d'étanchéité extérieur	1	71.6	336713558	Écrou M8	2
40	380713538	Ensemble silencieux	1	71.7	375715002	Support à batterie	1
41	357713535	Tige, complète	2	71.8	357713527	Boulon de bride M8x50	2
42	357713592	Roue	2	71.9	357713527	Boulon de bride M8x50	2
43	357713536	Goupille de verrouillage	2	71.10	380427006	Boulon de bride M8x12	2
44	357713514	Rondelle Ø 10	2	71.11	380417008	Module de CO	2
45	336713559	Boulon de bride M8x16	2	71.12	357713597	Vis M5x14	1
46	357413506	Ensemble patte de support	1	71.13	336713841	Écrou à oreilles M6	1
46.1	336718314	Écrou M6	2	71.14	380427008	Support pression à batterie	2

Diagrammes des pièces - Listes de pièces - Diagramme de câblage

N°	Nb. pièce	Description	Qté	N°	Nb. pièce	Description	Qté
72	336718368	Vis et rondelle M3×6	4	122	336713516	Rondelle Etoile Extérieure Ø6	1
73	375718302	Boulon à embase M8×12	2	123	380417005	Ensemble de panneau de commande	1
74	392428300	Module CO	1	124	336713824	Vanne de carburant Comp	1
75	336713565	Vis M5×14	5	125	375718320	Vis et rondelle Assy M4×8	2
76	380427007	Tuyau de carburant 2	1	126	380713518	Prise 14-50R	1
77	336718314	Écrou M6	2	127	357713588	DDFT duplex 5-20R	1
78	393713035	Plaque de pression de batterie	1	128	380713526	Disjoncteur Ampère 30A	1
79	357713553	Batterie	1	129	330713594	Disjoncteur CA 20A	1
80	336718329	Boulon à embase M6×15	3	130	336755002	Voyant lumineux (CO)	1
81	375728300	Œillet	1	131	336713835	Serrer	2
82	336713578	Écrou M5	2	132	357713545	Œillet	1
83	357713569	Vis&rondelle M5×10	2	133	357713546	Manche	1
84	336713841	Botte rouge	1	134	357713548	Œillet	1
85	357713556	Câble rouge de batterie +	1	135	357713591	Tuyau GPL	1
86	336713611	Démarrage, Démarreur	1				
87	336713842	Botte noire	1				
88	336713693	Câble de batterie (femelle 180 mm)	1				
89	357713607	Câble de batterie (mâle 180 mm)	1				
90	336713528	Boulon à embase M6×8	1				
91	380727007	Couverture	1				
92	392758302	Couverture	1				
93	336718302	Boulon à embase M6×12	11				
94	357713582	Couverture avant en plastique	1				
95	357713590	Boîtier de commande	1				
96	336718324	Écrou M4	8				
97	336713601	Prise L14-30R	1				
98	336713583	Prise L5-30R	1				
99	336718319	Module de contrôle	1				
100	336713818	Chargeur	1				
101	380713524	Disjoncteur 33A	1				
102	380417007	Vis taraudeuse St2.9×28	2				
103	336713821	Micro-interrupteur 1	1				
104	336713822	Micro-interrupteur 2	2				
105	336713819	Vis taraudeuse St2.9×19	2				
106	375418300	Régulateur principal Assy.	1				
107	336713826	Couvercle d'entrée de GPL	1				
108	336713815	Sélecteur de carburant	1				
109	330713582	Vis&rondelle M4×14	6				
110	336713827	Changer	1				
111	336755004	Couvercle de l'interrupteur	1				
112	336755005	Couvercle de disjoncteur	1				
113	336713828	Voyant	1				
114	357713586	Multimètre	1				
115	336713574	Couvercle de sortie TT-30R	1				
116	336713573	Couvercle de sortie L5-30R	2				
117	357713541	Couvercle de sortie 5-20R DDFT	1				
118	357713542	Boulon M6×22	1				
119	357713543	Écrou M6	2				
120	336713512	Rondelle de blocage Ø6	2				
121	336713513	Rondelle Ø6	4				

Diagrammes des pièces - Listes de pièces - Diagramme de câblage

Moteur FIRMAN 439cc

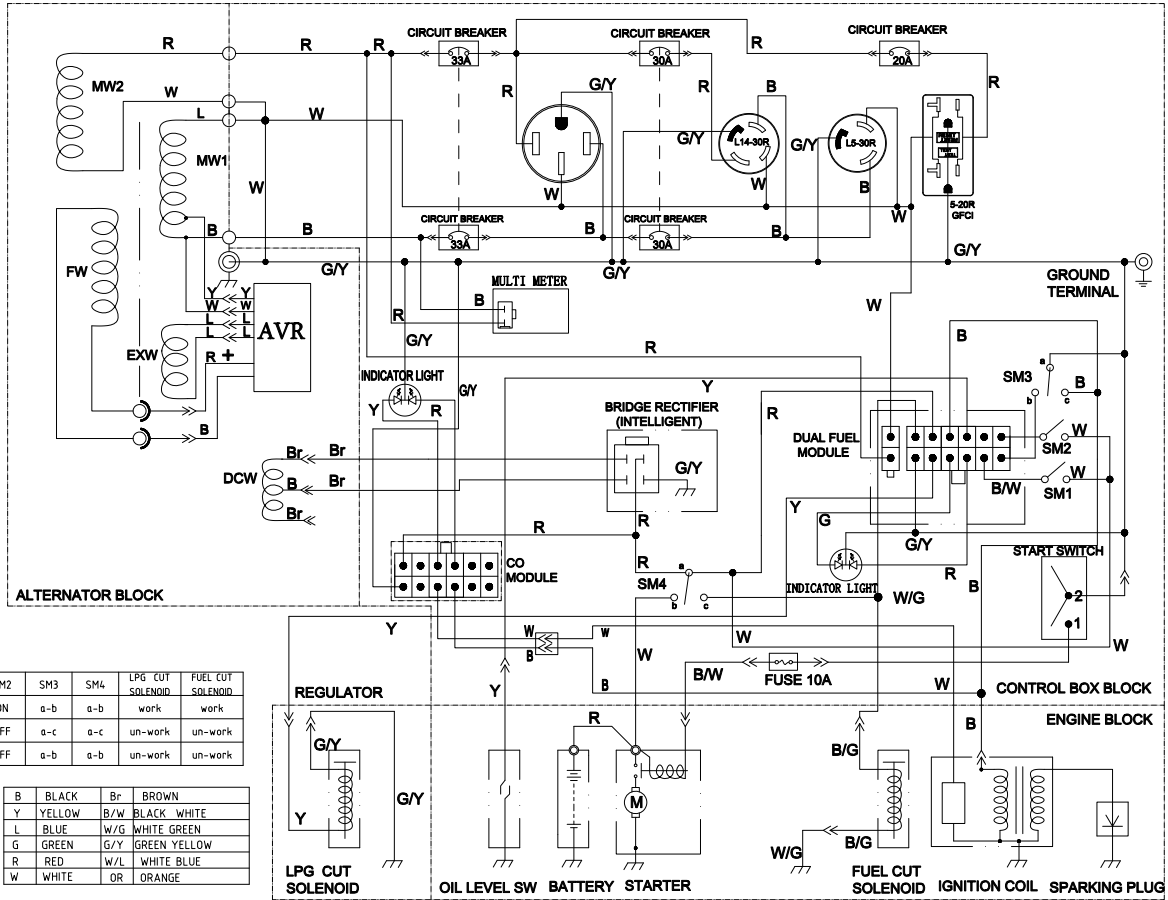
N°	Nb. pièce	Description	Qté
1	336718308	Boulon de bride M6x8	3
2	357723577	Poignée du démarreur	1
2.1	336728300	Poignée principale	1
2.2	336728301	Bouton du lanceur à rappel	1
3	357723579	Boîtier recul à rappel, complet	1
4	357723580	Ressort, lanceur à rappel	1
5	357723582	Poulie, lanceur à rappel	1
6	393723006	Cordon	1
7	336723589	Ressort	2
8	336723590	Démarreur	2
9	336723592	Guide pince ressort de cliquet	1
10	336723591	Guide de cliquet	1
11	336723593	Vis, guide de cliquet	1
12	357723571	Écrou, arbre	1
13	357723572	Poulie, démarreur	1
14	357723570	Couvercle de ventilateur, complet	1
15	336718302	Boulon de bride M6x12	5
16	380723511	Ventilateur de refroidissement	1
17	380723519	Volant moteur, complet	1
18	367728300	Bobine d'allumage	1
19	336718311	Boulon de bride M6x29	2
20	357723516	Boulon de bride M8x40	7
21	357723515	Joint d'étanchéité, huile	2
22	357723514	Pince à câble	1
23	357723506	Couvercle, carter	1
24	357723505	Ensemble jauge à huile	2
25	375718321	Roulement	2
26	357723513	Roulement	1
27	357723507	Arbre d'équilibrage	1
28	380723501	Vilebrequin	1
29	336723501	Goupilles de positionnement	2
30	357723512	Joint d'étanchéité, carter	1
31	336723526	Boulon de bride M6x15	2
32	357723503	Captateur, huile moteur	1
33	380723518	Carter de moteur, complet	1
34	357723501	Boulon, bouchon de vidange	2
35	357723502	Rondelle, bouchon de vidange	2
36	336728303	Gaine de câble	1
37	336718301	Boulon de bride M6x12	4
38	330723528	Pince à câble	1
39	336723595	Rondelle intérieure, engrenage	1
40	357723586	Régulateur centrifuge, arbre de transmission	1
41	357723585	Engrenage, régulateur centrifuge	1
42	336723597	Pince, engrenage du régulateur centrifuge	1
43	357723584	Douille, engrenage du régulateur centrifuge	1
44	357723517	Tige de connexion	1
45	357723519	Axe de piston	1
46	357723518	Pince, axe de piston	2
47	380723503	Anneau, huile	1
48	380723504	Anneau, deuxième piston	1
49	380723505	Anneau, premier piston	1
50	380723502	Piston	1
51	375717006	Joint d'étanchéité, culasse	1
52	357723544	Goupilles de positionnement (ø12x20)	2
53	357723521	Guide d'air inférieur	1
54	375717007	Culasse	1
55	357723528	Goujons des soupapes d'échappement	2
56	357723530	Boulon de bride M10x80	4

N°	Nb. pièce	Description	Qté
57	357723525	Joint d'étanchéité, couvercle de culasse	1
58	357723526	Sous-ensemble de couvercle, culasse	1
59	357723527	Boulon	1
60	357723508	Ensemble arbre à cames	1
61	357723543	Poussoir, soupape	2
62	357723542	Tige de poussoir	2
63	357723538	Sous-ensemble de plaque, butée d'élévation	1
64	336723537	Boulon, réglage de soupape	2
65	357723532	Culbuteur, soupape	2
66	336723529	Écrou, réglage de soupape	2
67	336723528	Écrou, verrouillage de soupape	2
68	380723507	Soupape, admission	1
69	380723508	Soupape, échappement	1
70	357723537	Disque de retenue, soupape	2
71	357723536	Joint d'étanchéité, soupape	2
72	357723535	Ressort, soupape	2
73	357723533	Disque de retenue, soupape d'admission	1
74	357723534	Disque de retenue, soupape d'échappement	1
75	357723531	Rotateur, soupape	1
76	380723512	Ensemble moteur du démarreur	1
76.1	375418302	Ensemble relais	1
76.2	336713519	Boulon de bride M5x16	2
77	357713584	Boulon de bride M8x35	2
78	357723567	Arbre, bras régulateur centrifuge	1
79	336723564	Rondelle 8,2 x 17 x 0,8	1
80	336718312	Joint d'étanchéité, huile	1
81	357723565	Tige, arbre	1
82	336723567	Boulon, bras régulateur centrifuge	1
83	357723564	Bras, régulateur centrifuge	1
84	357723562	Ressort, retour vanne d'étranglement	1
85	357723563	Tige, régulateur centrifuge	1
86	357723560	Guide d'enroulement, haut	1
87	357723561	Ressort, régulateur centrifuge	1
88	357713517	Écrou M6	3
89	357723529	Tuyau du reniflard	1
90	330723001	Bougie d'allumage	1
91	357723548	Goujon, admission	2
92	357723549	Joint d'étanchéité, isolateur	1
93	357723550	Plaque, isolateur de carburateur	1
94	357723551	Joint d'étanchéité, carburateur	1
95	380723515	Carburateur	1
96	357723554	Joint d'étanchéité, épurateur d'air	1
97	357423502	Filtre À Air Assy	1
97.1	357723555	Coude, Filtre À Air	1
97.2	393718310	Joint	1
97.3	357723556	Bardeau	1
97.4	357713558	Ecrou M5	6
97.5	357723558	Élément, Filtre À Air	1
97.6	393728305	Verrouiller Je	1
97.7	393728306	Serrure li	1
97.8	357723559	Couvercle, Filtre À Air	1
98	357713577	Support De Filtre À Air	1
99	336718314	Ecrou M6	1
100	375418307	Entrée	1
101	375418303	Couvercle De Carter	1
102	375418304	Anneau Assy	1
103	375418305	Culasse Assy	1
104	375418306	Joint Assy	1

Diagrammes des pièces - Listes de pièces - Diagramme de câblage

	SM1	SM2	SM3	SM4	LPG CUT SOLENOID	FUEL CUT SOLENOID
LPG	OFF	ON	a-b	a-b	work	work
OFF	OFF	OFF	a-c	a-c	un-work	un-work
GASOLINE	ON	OFF	a-b	a-b	un-work	un-work

B	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	B/W	BLACK WHITE
L	BLUE	W/G	WHITE GREEN
G	GREEN	G/Y	GREEN YELLOW
R	RED	W/L	WHITE BLUE
W	WHITE	OR	ORANGE



COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE PRODUIT DE FIRMAN AU 1 844 347-6261
ou au www.firmanpowerequipment.com pour obtenir des renseignements sur le service de garantie
ou pour commander des pièces de rechange ou des accessoires.

COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Même l'équipement de qualité comme cette génératrice électrique peut avoir besoin de pièces de rechange occasionnelles pour la maintenir en bon état au fil des ans.

Pour commander des pièces de rechange, vous devez fournir les renseignements suivants:

- Numéro de modèle, niveau de révision et numéro de série indiqués sur l'étiquette signalétique.
- Numéro(s) de pièces comme indiqués dans la section Liste de pièces.
- Une brève description du problème avec la génératrice.

Garantie limitée de trois (3) ans de FIRMAN

Conditions de garantie

Enregistrez votre produit à l'aide du code QR fourni ou sur www.firmanpowerequipment.com. FIRMAN enregistrera également la garantie dès réception de votre carte d'enregistrement de garantie et d'une copie de votre reçu de vente de l'un des points de vente FIRMAN comme preuve d'achat. Veuillez soumettre votre enregistrement de garantie et votre preuve d'achat dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.



Garantie de réparation/remplacement

FIRMAN garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an (pièces et main d'œuvre) et de trois (3) ans (pièces et assistance technique) à partir de la date d'achat originale, de 90 jours (pièces et main d'œuvre) et de 180 jours (pièces) pour une utilisation commerciale et industrielle. Les frais de transport du produit soumis pour réparation ou remplacement dans le cadre de cette garantie sont à la charge exclusive de l'acheteur. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable.

Ne pas retourner l'appareil au lieu d'achat

Communiquez avec le centre de services FIRMAN et FIRMAN réglera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème n'est pas corrigé par cette méthode, FIRMAN autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services FIRMAN. FIRMAN vous fournira un numéro de dossier pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour référence future.

Les réparations ou les remplacements effectués sans autorisation préalable ou dans un atelier de réparation non autorisé ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de garantie

Cette garantie ne couvre pas les réparations et équipements suivants.

Usure normale

Votre produit a besoin de pièces et d'entretiens périodiques pour être performant. Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'utilisation normale a épuisé la durée de vie d'une pièce ou de l'équipement dans son ensemble.

Service - Garantie

Installation, utilisation et maintenance

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces ou à la main-d'œuvre si votre produit est considéré comme ayant été mal utilisé, négligé, impliqué dans un accident, maltraité, chargé au-delà des limites de la génératrice, modifié, mal installé ou mal connecté à tout composant électrique.

L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts esthétiques comme la peinture, les autocollants, etc.
- les éléments d'usure
- les accessoires
- les défaillances dues à des cas de force majeure et à d'autres événements indépendants de la volonté du fabricant
- les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine FIRMAN
- les appareils utilisés comme source d'énergie principale à la place de l'énergie électrique existante lorsque le service public est présent ou à la place de l'énergie électrique lorsque le service public n'existe pas normalement.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

FIRMAN décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret, ou toute réclamation accidentelle ou indirecte à l'utilisation de ce produit par quiconque. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Un appareil fourni en échange sera soumis à la garantie de l'appareil d'origine. La durée de la garantie régissant l'appareil échangé reste calculée par rapport à la date d'achat de l'appareil d'origine. Cette garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent varier d'un État à l'autre. Votre État peut également avoir d'autres droits qui ne sont pas énumérés dans la présente garantie.

Coordonnées

Vous pouvez communiquer avec FIRMAN à l'adresse suivante :

Adresse

Firman Power Equipment inc.

À l'attention de : Service à la clientèle

8644 W. Ludlow Drive,

Peoria, AZ 85381

www.firmanpowerequipment.com

Nous sommes FIRMAN POWER - Et nous sommes là pour vous.

FIRMAN POWER EQUIPMENT INC. Garantie du dispositif antipollution

DÉCLARATION DE GARANTIE DE LA CALIFORNIE ET DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET D'ÉVAPORATION

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE

Le California Air Resources Board, l'Agence américaine de protection de l'environnement (« US EPA ») et FIRMAN POWER EQUIPMENT INC. sont heureux de vous expliquer la garantie des dispositifs antipollution sur votre petit moteur hors route 2022-2023 ou ultérieur et sur l'équipement à moteur. En Californie, les nouveaux équipements qui utilisent de petits moteurs hors route doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux normes strictes de l'État en matière de lutte contre le smog. FIRMAN doit garantir les dispositifs antipollution de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur pour les périodes indiquées ci-dessous, à condition qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou de mauvais entretiens de votre petit moteur hors route ou de l'équipement ayant entraîné la défaillance du dispositif antipollution.

Votre dispositif antipollution peut comprendre des pièces comme le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique, les réservoirs de carburant, les conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), les bouchons de réservoir, les soupapes, les bidons, les filtres, les colliers de serrage et autres composants associés. Sont également inclus les tuyaux, les courroies, les connecteurs et autres assemblages liés aux émissions.

Lorsqu'il existe un problème couvert par la garantie, FIRMAN réparera votre petit moteur hors route et votre équipement à moteur sans frais pour vous, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle des émissions d'échappement et d'évaporation de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur est garanti deux ans. Si une pièce liée aux émissions de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN MATIÈRE DE GARANTIE :

En tant que propriétaire du petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre manuel d'utilisation. FIRMAN vous recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, mais FIRMAN ne peut pas refuser la couverture de la garantie uniquement pour l'absence de reçus ou pour votre incapacité à assurer l'exécution de tous les entretiens prévus.

En tant que propriétaire du petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, vous devez cependant savoir que FIRMAN peut vous refuser la garantie si votre petit moteur hors route ou votre équipement à moteur ou une pièce est tombé en panne en raison d'un abus, d'une négligence, d'un mauvais entretien ou de modifications non approuvées. Vous devez présenter votre petit moteur hors route et votre équipement à moteur à un centre de distribution ou de services FIRMAN dès que le problème survient. Les réparations sous garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable, qui ne doit pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités en matière de garantie, vous devez contacter FIRMAN au 1-844-347-6261.

Dispositions de garantie contre les défauts de contrôle des émissions de FIRMAN

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur/l'équipement est livré à un acheteur final. FIRMAN garantit à l'acheteur final et à chaque acheteur ultérieur que le moteur est :

Conçu, construit et équipé de manière à être conforme à toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board et l'US EPA; et exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui font que la défaillance d'une pièce garantie est identique à tous égards matériels à la pièce décrite dans la demande de certification du fabricant de moteurs.

La garantie sur les pièces liées aux émissions est la suivante :

(1) Toute pièce garantie qui n'est pas prévue pour être remplacée dans le cadre de l'entretien requis dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN sans frais pour le propriétaire. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante.

(2) Toute pièce garantie qui doit faire l'objet uniquement d'une inspection régulière dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la

Service - Garantie

garantie sera garantie pour la période de garantie restante.

(3) Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien requis dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période précédant le premier remplacement prévu pour cette pièce. Si la pièce tombe en panne avant le premier remplacement prévu, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN sans frais pour le propriétaire. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante avant le premier remplacement prévu de la pièce.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie.

(5) Nonobstant les dispositions de la sous-section (4) ci-dessus, les services de garantie ou les réparations doivent être fournis par FIRMAN qui est franchisé pour entretenir les moteurs concernés.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sous la garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire.

(5) Nonobstant les dispositions du paragraphe (4) ci-dessus, les services ou réparations sous garantie doivent être fournis par FIRMAN.

(6) Le propriétaire ne doit pas être facturé pour le travail de diagnostic qui conduit à la détermination qu'une pièce garantie est en fait défectueuse, à condition que ce travail de diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

(7) FIRMAN est responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur qui sont directement liés à un défaut de garantie de toute pièce garantie.

(8) Tout au long de la période de garantie des émissions définie à la sous-section (b) (2), FIRMAN maintiendra un approvisionnement en pièces garanties suffisant pour répondre à la demande prévue de ces pièces.

(9) Toute pièce de rechange peut être utilisée dans l'exécution de tout entretien ou réparation sous garantie et doit être fournie sans frais au propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas les obligations de garantie du fabricant.

(10) Les pièces supplémentaires ou modifiées qui ne sont pas exemptées par l'Air Resources Board ne peuvent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce supplémentaire ou modifiée non exemptée par l'acheteur final sera un motif de rejet d'une demande de garantie.

Le fabricant ne sera pas tenu de garantir les défaillances des pièces garanties causées par l'utilisation d'une pièce supplémentaire ou modifiée non exemptée.

PIÈCES COUVERTES PAR LA GARANTIE

Vous trouverez ci-dessous la liste des pièces (si équipées) couvertes par la garantie fédérale et californienne du dispositif antipollution.

1. Système d'allumage, notamment :

- Bougie d'allumage

- Bobine d'allumage

2. Système de dosage du carburant :

- Réservoir de carburant

- Bouchon du réservoir

- Conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant) et raccords/pinces correspondants

- Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes

3. Ensemble silencieux catalytique, notamment :

- Collecteur d'échappement

- Convertisseur catalytique

- Joint d'étanchéité du silencieux

- Vanne à impulsion

4. Système d'induction d'air, notamment :

- Tuyau d'admission/collecteur

- Épurateur d'air

5. Ensemble reniflard, notamment :

- Tuyau de raccord du reniflard

6. Système de contrôle des émissions par évaporation du réservoir de carburant, notamment :

- Vannes de purge

- Réservoir à charbon actif

- Tuyaux de vapeur et raccords/pinces

Limites

La présente garantie du système de contrôle des émissions ne couvre aucun des éléments suivants :

(a) Les dommages indirects comme la perte de temps, les désagréments, la perte d'utilisation du moteur ou de l'équipement, etc.

(b) Les frais de diagnostic et d'inspection qui n'aboutissent pas à la réalisation d'un service de garantie admissible.

FIRMAN POWER EQUIPMENT INC.

www.firmanpowerequipment.com

SUIVEZ-NOUS SUR LES RESEAUX SOCIAUX

UTILISEZ LE

#EVERYGENERATORTELLSASTORY™

POUR AVOIR UNE CHANCE DE GAGNER NOS AFFAIRES



FIRMAN POWER EQUIPMENT INC.
8644 W. LUDLOW DR.
PEORIA, AZ 85381
1-844-347-6261
WWW.FIRMANPOWEREQUIPMENT.COM

Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée de ce document sans autorisation explicite et écrite est expressément interdite.
P/N:380747010 Rev:01